

Renald Côté jugé coupable de 14 accusations Page 3

Carambolage dans le pont-tunnel Page 3

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 20 JANVIER 2003

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

# Stationnement de Montréal va mourir

FRANÇOIS CARDINAL

LE SORT de Stationnement de Montréal en est jeté. La Ville de Montréal fera bientôt disparaître cette société controversée, fort probablement au profit d'un office municipal qui aura la responsabilité de tout le stationnement dans l'île.

En entrevue, le responsable du dossier au comité exécutif, Claude Dauphin, a indiqué que les fonctionnaires travaillent actuellement à mettre la touche finale à une proposition qui sera présentée au comité exécutif « dans quelques semaines ».

Celle-ci contiendra les dispositions entourant le retrait, des mains de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM), de la responsabilité du stationnement.

Sous l'autorité de la CCMM depuis plus de huit ans, Stationnement de Montréal a le mandat de gérer le stationnement sur rue et

hors rue dans les limites de l'ex-Ville de Montréal. « Le terrain est bien préparé, a commenté M. Dauphin. Ça se fait en pleine harmonie. Les comptables et les avocats sont en train de finaliser la transaction comme telle. Il y aura fort probablement un phasing out, surtout que la Chambre va chercher 400 000 \$ annuellement avec le stationnement. On ne veut pas le lui enlever du jour au lendemain. »

L'entente signée en 1994 est en vigueur jusqu'en 2024. Par conséquent, une compensation annuelle de 15 000 \$ pourrait être versée à la CCMM pour les 21 prochaines années.

La Ville examine deux solutions de remplacement : une société dont les membres seraient nommés par les élus, ou l'intégration pure et simple du stationnement au service municipal du transport. « Ce sera évidemment au comité exécutif de trancher, a indiqué M. Dauphin. Mais, personnellement, je vais faire une recommandation pour une pe-

tite organisation comme la STM (Société de transport de Montréal) plutôt qu'un service de la Ville. Les membres de cet office seraient nommés par la Ville. »

« Je favorise ça, a-t-il ajouté, parce que l'office aurait son propre conseil d'administration. On peut peut-être être plus original dans ce temps-là, alors qu'un service de la Ville serait un service comme un autre. L'expérience que j'acquiers à la STM me dit que pour le stationnement, on aurait intérêt à nommer du bon monde là-dessus. »

Le conseiller municipal de Lachine envisage de regrouper par la suite la responsabilité de tout le stationnement de l'île entre les mains de cette société municipale, qui regrouperait les employés actuels de l'organisation.

« On garderait l'effectif de Stationnement de Montréal et on ferait une offre aux autres arrondissements pour que cet office puisse s'occuper du stationnement dans les autres arrondissements. »

En outre, M. Dauphin souhaite utiliser le transport comme « un levier pour le contrôle des voitures au centre-ville ». Une petite société sous l'autorité de la Ville lui permettrait d'agir ainsi, croit-il.

L'été dernier, quelques semaines après que M. Dauphin eut affirmé qu'il souhaitait mettre fin au monopole de Stationnement de Montréal, la CCMM a soutenu qu'elle ne voulait plus avoir la responsabilité des stationnements de la Ville. Elle considère qu'il n'est plus de son mandat de gérer ce genre de choses.

En 2000, Stationnement de Montréal s'était attiré les foudres du vérificateur général pour sa mauvaise gestion des fonds publics. Guy Lefebvre avait alors affirmé que la Ville perdait annuellement trois millions de dollars en raison de cette entente inusitée entre le public et le privé. Selon lui, le stationnement doit retourner dans le giron municipal.

## Une mère disparaît après son accouchement

TRISTAN PÉLOQUIN

PRÈS D'UNE SEMAINE après sa disparition, Dominique Boivin, une mère de 32 ans qui a abandonné son bébé naissant à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, n'a toujours pas donné de signe de vie. Craignant le pire, les membres de sa famille gardent malgré tout espoir.

« Je t'en prie, Dominique, rappelle à la maison et dis à ton mari que tu vas bien », implorait hier son cousin, Michel Bernier, un pompier montréalais qui a organisé tout au cours du week-end une grande opération de recherche dans les rues de la ville.

Photo de la jeune femme à la main, lui et les autres membres de sa famille ont visité des dizaines de restaurants, d'hôtels et de motels, en plus de questionner un maximum de chauffeurs de taxi, dans le but de trouver des indices qui pourraient mener à la mère disparue.

« Nous gardons espoir de la retrouver vivante, dit M. Bernier, mais nous craignons qu'elle se soit jetée dans l'eau glacée du fleuve. Son mari (qui refuse de rencontrer les médias) est complètement anéanti, il est persuadé que sa femme est morte. »

Le 14 janvier, précisément une semaine après son premier accouchement, Dominique Boivin s'enfuyait de l'hôpital Maisonneuve-

Rosemont, où elle était hospitalisée depuis le mois de septembre pour une intense douleur à l'oreille qui se manifeste constamment depuis le début de sa grossesse.

Incapables de poser un diagnostic, les médecins la suivaient de très près et lui avaient prescrit de la morphine pour l'aider à supporter la douleur, affirme M. Bernier.

« Elle était toujours sous l'influence de ce calmant au moment de sa fuite, ajoute-t-il. Son mal d'oreille a l'effet d'une décharge électrique dans son crâne. Ça la jette carrément par terre. »

En novembre, souhaitant mettre fin à sa souffrance, Dominique Boivin avait d'ailleurs tenté de se suicider dans son bain après avoir ingurgité une importante quantité de médicaments, dit M. Bernier.

« Depuis cette tentative, elle n'arrêterait pas de dire qu'après son accouchement, elle déciderait si elle allait rester en vie, dit Julie Rousse, la conjointe du pompier. On lui disait que peut-être que son accouchement mettrait justement fin à ce malaise, mais visiblement, ça ne s'est pas arrêté du jour au lendemain. »

Toute personne détenant des renseignements relatifs à cette disparition est invitée à communiquer au 514-280-0143 ou au 514-393-1133 (ligne Info-Crime).



Dominique Boivin venait à peine d'accoucher de son premier bébé lorsqu'elle a disparu mardi, faisant craindre le pire à ses proches.

## Échec des négos entre la Ville et ses cols bleus

RAYMOND GERVAIS

LE SPRINT de négociation entrepris le 8 janvier dernier entre la Ville de Montréal et le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal n'aura pas permis de sortir de l'impasse dans laquelle s'étaient engagées les parties avant les Fêtes.

Hier, le syndicat, qui regroupe les quelque 7300 cols bleus de la nouvelle Ville de Montréal, a demandé l'intervention d'un médiateur du ministère du Travail dans l'espoir qu'il réussisse à rapprocher les parties et à éviter ainsi qu'une grève ne soit déclenchée.

Quelques jours seulement après le Nouvel An, le Syndicat des cols bleus de la Ville, membre de la section locale 301 du Syndicat canadien de la fonction publique, avait rencontré la partie patronale afin d'examiner avec elle la possibilité d'accélérer le processus de négociation pour en arriver à la signa-

ture d'une première convention collective et à l'harmonisation des 27 conventions collectives existantes.

Les parties avaient alors convenu d'entreprendre un sprint de négociation, lequel a pris fin hier après-midi.

Selon le porte-parole du SCFP, Michel Fontaine, la Ville n'aurait pas réellement la volonté de parvenir rapidement à un règlement négocié. « Nous croyons qu'il est nécessaire d'en arriver à une entente dans les plus brefs délais afin que la grande ville puisse prendre son essor et pour que les travailleurs se sentent réellement partie prenante de la nouvelle réalité montréalaise. »

M. Fontaine a rappelé que certains élus municipaux et les cadres avaient vu leur salaire augmenter après les fusions et que la Ville ne semblait pas pressée de faire le même exercice.

« On ne peut traiter différemment un travailleur qui travaille dans l'Est, dans l'Ouest,

dans le Nord que dans le centre-ville. Les conseillers ont les mêmes salaires, pourquoi pas les travailleurs ? Présentement, nous avons des gens qui font le même travail mais qui n'ont pas les mêmes conditions. Il faut harmoniser leurs conditions de travail », a précisé M. Fontaine.

Le médiateur gouvernemental aura 45 jours pour trouver une solution et rapprocher les parties. Il peut en outre demander un délai additionnel de 15 jours. S'il n'y a pas d'entente avec les parties, l'arbitrage peut alors être demandé.

Toujours selon le porte-parole syndical, les négociations ont achoppé tant sur les salaires que sur les avantages sociaux. Alors que les augmentations moyennes sont de 3,5 à 4 %, le syndicat soutient que la Ville n'a fait aucune offre.

Tout en se disant favorable à la demande de médiation formulée par le syndicat, Francine Senécal, vice-présidente du comité exé-

cusif et responsable du Développement des ressources humaines à la Ville de Montréal, a précisé qu'il fallait se donner le temps nécessaire pour harmoniser les différentes conventions collectives et que l'exercice ne pouvait se faire rapidement. « Harmoniser 27 conventions collectives représente un défi important et il faut accepter de se donner du temps », a soutenu la porte-parole.

La Ville va donc se soumettre à la médiation dans l'espoir de parvenir à une solution équitable pour les parties, précisant que son objectif est de conclure une première convention collective avec le syndicat des cols bleus.

M<sup>me</sup> Senécal a indiqué que, en décembre dernier, la Ville avait demandé la médiation auprès du ministre du Travail mais que les parties avaient décidé de donner une dernière chance à la négociation au cours d'un sprint en janvier.

Évitez de vous faire rouler par l'économie.

# TÊTES D'AFFICHE



**Marie-Michèle Desrosiers**

L'ALZHEIMER, une maladie qui fait peur et qui dérange, a bien besoin d'être mieux comprise, ce que s'efforcera de faire la Société Alzheimer de Laval lors du présent mois de sensibilisation à la maladie, placé sur le thème *Une*

*leur d'espoir*. Fort de l'appui de la chanteuse Marie-Michèle Desrosiers à titre de porte-parole (touchée par les conséquences dérangeantes de la maladie d'Alzheimer chez deux de ses tantes et insistant sur l'attitude attentionnée à conserver face aux sautes d'humeur qu'engendre cette maladie complexe), la Société Alzheimer de Laval espère que plus de gens sauront mieux reconnaître cette maladie. L'Alzheimer affecte jusqu'à une dizaine de parents et amis entourant la personne atteinte de cette maladie progressive et dégénérative, qui frappe une personne sur 13 de plus de 65 ans, soit environ 3600 Lavallois, de préciser en conférence de presse la directrice générale de la Société Alzheimer de Laval, Mariette Chalifoux. L'organisme tiendra une activité « portes ouvertes » ce mercredi 22 janvier, de 13 h à 20 h, dans ses nouveaux locaux du 3744, boulevard Lévesque Ouest (sous-sol de la Caisse populaire). On pourra alors y entendre le témoignage d'un aidant (16 h 30). Le lendemain, jeudi 23 janvier à 19 h, une étudiante à la maîtrise en intervention sociale, Sophie Éthier, donnera une conférence pour démythifier la maladie d'Alzheimer. La rencontre, à l'initiative d'étudiants du programme d'éducation internationale de l'école Curé-Antoine-Labelle, aura lieu dans les locaux de l'école, située au 216, boulevard Marc-Aurèle Fortin (Sainte-Rose). Le jeudi suivant, 30 janvier à 14 h, le sociologue Mario Paquet donnera une conférence (Château Royal : 3500, boulevard du Souvenir) sur le thème de l'expérience de soins à domicile. L'entrée est libre pour chacune des activités. Renseignements : 1-888-MEMOIRE ; [www.alzheimer.ca](http://www.alzheimer.ca). À Laval : (450) 978-0966. Au quelque 3 millions que la Société Alzheimer Canada consacre annuellement à la recherche médicale, grâce aux dons qui lui sont acheminés, de préciser Nathalie Ross, directrice générale de la Fédération québécoise des sociétés Alzheimer, les sociétés locales ajoutent des services aux familles touchées. Jean-Guy Tremblay, président du conseil d'administration de la société Alzheimer lavalloise, a ainsi annoncé les projets d'instauration d'un service de répit et de création d'une maison d'hébergement pour desservir Laval, le tout devant se concrétiser au plus tard en 2004.

ans, Jason Rodi, est en voie de s'inscrire comme l'un des hommes forts de ce siècle, ayant déjà réalisé l'ascension des plus hauts sommets de quatre des sept continents, dont le mont Everest (16 mai 2002), s'annonçant comme un fier concurrent de l'explorateur Bernard Voyer. L'aventure de l'alpiniste a commencé tout bonnement par l'ascension, avec son père qui voyait là une sorte de défi père-fils, du mont Kilimandjaro. Le jeune homme venait tout juste de terminer ses études secondaires au Collège de Stanstead, en Estrie, où il avait goûté à l'escalade lors d'excursions étudiantes au mont Washington. Ses prochains défis : réaliser l'ascension des sommets de tous les continents, à l'exemple de la cinquantaine d'alpinistes qui ont accompli l'exploit. Jason Rodi soutient que c'est la « force mentale plutôt que la force physique qui constitue l'élément déterminant lorsqu'on part à l'assaut des plus hauts sommets du monde ».

L'ENSEMBLE instrumental Appassionata a amassé plus de 12 000 \$ lors de son concert-bénéfice annuel présenté à l'École de musique Vincent-d'Indy, mettant en vedette le violoniste Yehonatan Berick.



**Spiro Koutsouris**

LA PHARMACIE Spiro Koutsouris a remis un don de 2500 \$ aux coprésidents de la campagne de financement de la Fondation des Auberges du coeur, Ronald Corey et Jean Doré. C'est Spiro Koutsouris qui a personnellement présenté ce don destiné à venir en aide aux jeunes sans-abri.

LES CHAMPIONNATS canadiens intercollégiaux de bûcheron, présentés par l'Université McGill, se dérouleront sur le site du campus McDonald (21 111, chemin du Bord-du-Lac, à Sainte-Anne-de-Bellevue), le samedi 25 janvier, de 8 h à 16 h. Ouvert tant aux femmes qu'aux hommes, cette compétition devrait attirer 250 concurrents en provenance des provinces voisines du Québec (Ontario, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick) mais aussi d'États américains (Maine, New Hampshire, New York et Pennsylvanie). L'entrée est libre et le stationnement est gratuit. Renseignements : (514) 398-7789 ; [www.agrenv.mcgill.ca/society/athletic/woodsmeninfo.html](http://www.agrenv.mcgill.ca/society/athletic/woodsmeninfo.html).

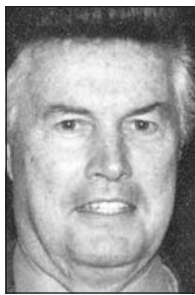
LE CONCOURS international d'étude de cas du MBA (maîtrise en administration des affaires) de l'École de gestion John-Molson (Université Concordia), qui mettait aux prises 150 étudiants d'une trentaine d'universités du Canada, des États-Unis et d'Europe, a été remporté par l'équipe de l'Université Laval de Québec. Les gagnants ont empoché le premier prix de 10 000 \$, devant l'Université York et l'Université du Vermont. Cette dernière a remporté le prix Reconnaissance pour avoir récolté le plus grand nombre de points en première ronde, alors que l'équipe de l'Université de Helsinki, en Suède, a mérité un prix pour son esprit d'équipe.



**Alain Huppé**

PENDANT QUE la plupart des fondations sont à faire leurs comptes au lendemain du grand sprint à la charité du temps des Fêtes, un premier organisme humanitaire annonce la nomination d'un président d'honneur de sa campagne annuelle de financement. Le Dr Alain Huppé, médecin du CLSC Suzor-Côté de Victoriaville, reconnu pour son dévouement à offrir des soins à domicile aux personnes en phase terminale, a en effet accepté d'agir comme président d'honneur de la campagne de souscription du Fonds Espoir leucémie 9452, des Chevaliers de Colomb de Notre-Dame de l'Assomption (Victoriaville). Cet organisme offre un soutien financier aux familles dont un membre est atteint de leucémie. Renseignements : (819) 758-1160.

TROIS ENTREPRISES, la compagnie pharmaceutique Aventis, le groupe CGI et le Mouvement des caisses Desjardins, ont chacun fait un don de 10 000 \$ à la Société de la sclérose latérale amyotrophique du Québec.



**Jim Barrière**

LA FONDATION des Auberges du coeur (services pour jeunes sans-abri) vient de recevoir un don de 15 000 \$ de la Fondation Jim Barrière, qui a lui-même présenté ce don aux coprésidents de la campagne de souscription de la Fondation, Jean Doré et Ronald Corey.

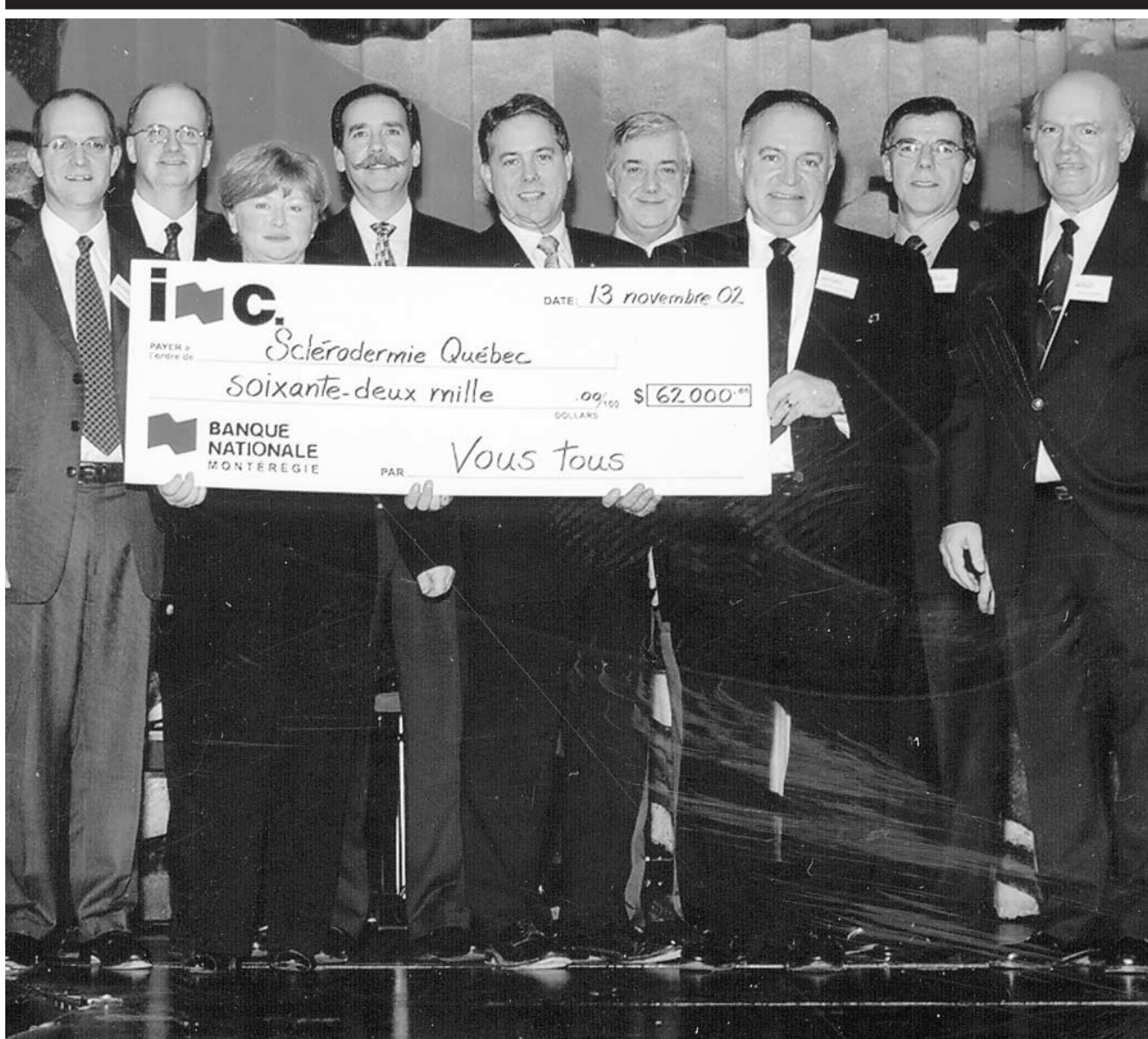
UNE PLAQUE commémorative, témoignage d'un legs testamentaire important (35 243 \$) offert par feu Irène Quenneville, sera installée au tableau d'honneur de la Fondation Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme. C'est ce qu'ont fait savoir Pierre-Michel Gauthier et Aline Desjardins, de la fondation hospitalière, en recevant le legs testamentaire des mains de Réal Gagnon.



**David Levine**

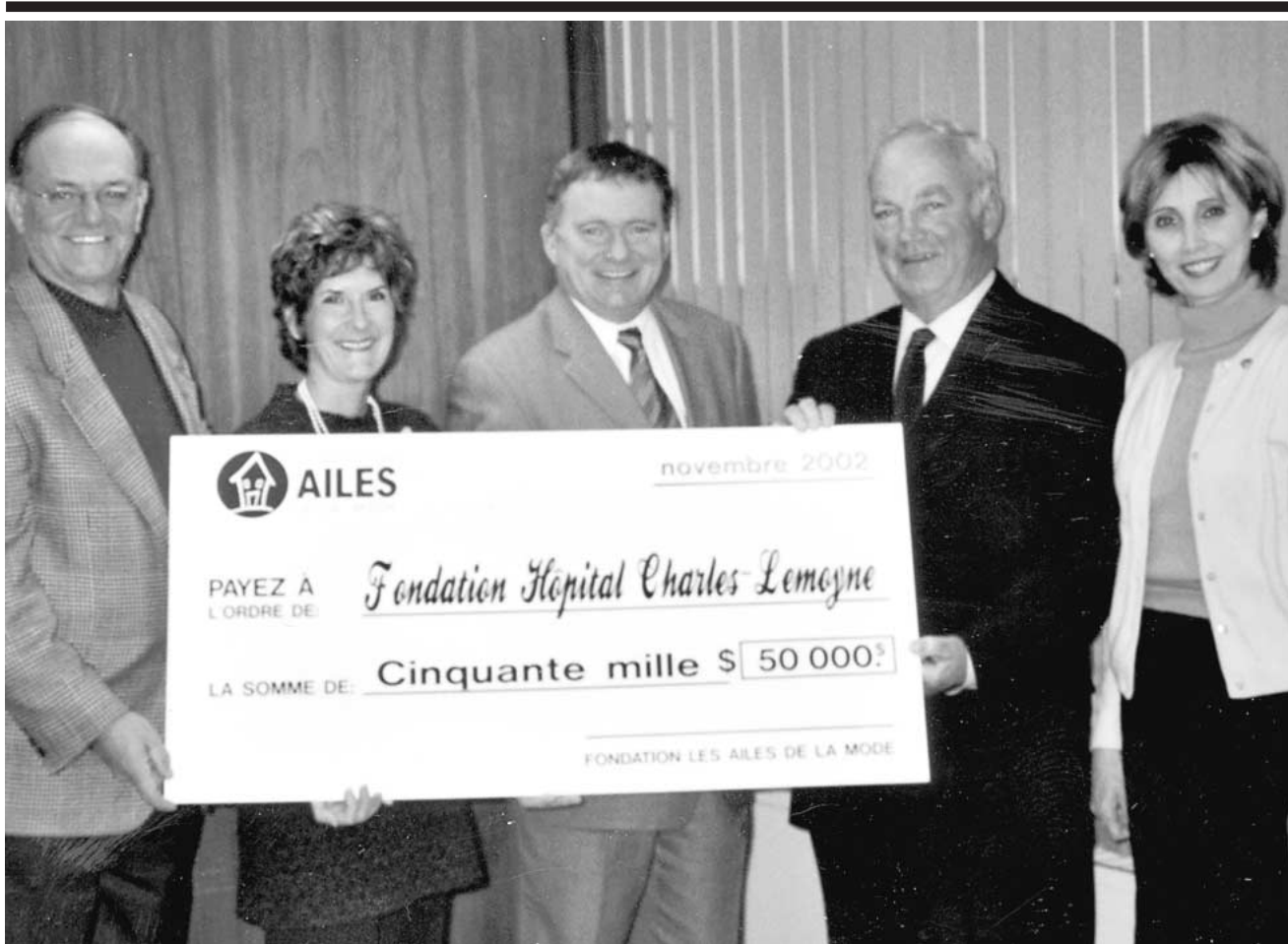
LE PRÉSIDENT-DIRECTEUR général de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-centre, David Levine, sera le conférencier du prochain dîner-causerie de l'Institut d'administration publique du Grand Montréal (IAPGM). Homme d'expérience en matière d'administration d'établissements de santé, M. Levine traitera de l'allocation des fonds publics dans les services de santé, précisant quels sont les critères décisionnels et quels droits et responsabilités sont en cause. La conférence aura lieu le jeudi 30 janvier, à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie (3535, rue Saint-Denis). Coûts : 50 \$ (étudiants, 25 \$). Renseignements : (514) 849-3989, poste 2993.

ACCUMULANT les exploits, un jeune vidéaste montréalais de 25



## Sclérodémie Québec amasse 62 000 \$ pour la recherche sur la sclérose systémique

Le Groupe de recherche en sclérodémie (GRS) de l'hôpital Notre-Dame recevra une partie des profits (62 000 \$) du souper-spectacle organisé par Sclérodémie Québec (Société de sclérose systémique), ont annoncé le président de l'organisme, Yvon Léveillé, et M<sup>re</sup> Norman Montclam, président d'honneur de cette activité tenue au Casino de Montréal. Ces derniers sont ici entourés des membres du comité organisateur de l'activité. L'autre partie des fonds recueillis ira au soutien des personnes atteintes.



## 50 000 \$ à l'hôpital Jean-Talon pour l'achat d'appareils médicaux

La vente de billets pour le tirage de la *Maison de rêve* de la Fondation Les Ailes de la mode fait bien des heureux, dont l'hôpital Jean-Talon, qui vient de recevoir un don de 50 000 \$ devant être consacré à l'achat d'appareils pour endoscopie. Participaient à la remise du chèque symbolique à la Fondation de l'hôpital Jean-Talon : Pierre Hébert (directeur général de la Fondation Les Ailes de la mode), Danièle Martin (directrice générale de la fondation hospitalière), Yves Benoît (directeur général de l'hôpital), Paulin Hovington (président du conseil d'administration de l'hôpital) et Francine Fréchette (Fondation Les Ailes de la mode).



**François Armand**

FRANÇOIS ARMAND, vice-président associé de PME Rive-Sud, a remis le versement annuel de 5000 \$ d'un engagement de 25 000 \$ de RBC Banque Royale en faveur de l'hôpital Pierre-Boucher (Longueuil), représenté par son directeur général Gilles Dufault, son homologue de la fondation hospitalière, Jean-Pierre Mercille, ainsi que le président de la fondation, Jean Neveu, et le président du conseil d'administration du centre hospitalier, Jean-Guy Parent.

nements : Direction des affaires de la capitale nationale et des régions, ministère des Relations internationales, 525, boulevard René-Lévesque Est, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5R9 ; (418) 649-2343.

M<sup>re</sup> JEAN ALLARD (Ogilvy Renault) vient d'être élu président de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal. Il sera assisté de M<sup>re</sup> Andrée Grimard (Banque Nationale) à titre de première vice-présidente, et des vice-présidents Albert Dumortier (KPMG), Claire Deschamps (dentiste), Martin Richard (avocat à la Commission des valeurs mobilières du Québec) et Yvan Cliche (Hydro-Québec international). Renseignements : (514) 343-6230.

du 2939, boulevard Saint-Charles, à Kirkland. La station radiophonique CJAD diffusera son émission matinale sur place. L'activité est organisée par Loblaw's Kirkland, RBC Banque Royale et la pâtisserie Saint-Hubert de Kirkland. Coût : 10 \$. Réservations : (514) 696-3667.

LA COMPAGNIE Graymont, de la région de Joliette, vient de remettre, par l'entremise de son surintendant d'usine, André Lauzon, un don de 2000 \$ à la Fondation des jeunes handicapés intellectuellement de Lanaudière.

ERRATUM : une erreur survenue la semaine dernière dans cette chronique a fait passer de 130 000 \$ à 30 000 \$ la somme amassée lors du Show du Refuge au profit du service d'hébergement pour jeunes sans-abri le Refuge des jeunes, dont le comité de financement est présidé par Jacques De-forges. Nos excuses.

# Renald Côté coupable d'agressions sexuelles

14 des 17 chefs d'accusation déposés contre lui ont été retenus, dont 12 au sujet de sa fille

PIERRE SAINT-JACQUES  
La Tribune

**SHERBROOKE** — Le jury a reconnu Renald Côté coupable de 14 des 17 chefs d'accusation déposés contre lui, dont 12 au sujet de sa fille, Isabelle, et deux concernant de deux autres jeunes femmes.

C'est dans le calme absolu que le verdict des quatre femmes et des huit hommes constituant le jury a été accueilli, vers 10 h 45 hier, dans la salle d'audience n° 1 du palais de justice de Sherbrooke.

Quand le juge Paul-Marcel Bellavance de la Cour supérieure, qui a présidé ce procès, s'est levé de son siège après la lecture des chefs d'accusation par la greffière Line Laliberté et des verdicts donnés par la présidente et jurée n° 5, Johanne Royer Côté, la femme de l'accusé a laissé échapper quelques larmes.

Au même moment, Renald Côté, âgé de 51 ans, escorté de trois gardiens, se levait pour quitter la salle d'audience.

Tout au long de l'énumération des chefs d'accusation et des verdicts, sa main droite lui couvrait une partie de la bouche et de la joue. Aucune expression particulière n'émanait de sa personne. Ni surprise. Ni colère.

Dans le cas d'Isabelle Côté, morte à l'âge de 22 ans le jeudi 4 juillet dernier d'un cancer agressif des ovaires, seul le chef d'accusation où il était question d'une agression sexuelle contre elle sur une planche alors que ses frères clouaient des clous ou visaient des vis entre ses doigts et qu'un oncle filmait n'a pas été retenu.

Ce verdict de non-culpabilité touchait deux chefs d'accusation. Mais tous les autres ont été retenus : inceste, agressions sexuelles multiples, agressions sexuelles avec la complicité des fils de Renald Côté — frères d'Isabelle —,

Donald et Serge, enfin des crimes de séquestration.

Vis-à-vis de deux autres victimes, des femmes aujourd'hui dans la vingtaine, Renald Côté a été reconnu coupable de deux chefs d'agression sexuelle.

L'autre chef d'accusation dont Côté a été acquitté faisait état d'une visite chez une nièce qu'il aurait poussée dans la chambre à coucher et qu'il aurait invitée à lui faire une fellation.

Ce chef d'accusation avait fait l'objet d'une question précise du jury, vendredi dernier.

Précisons qu'à elle seule, l'accusation d'inceste peut valoir 14 ans de pénitencier à Renald Côté.

Il va sans dire que la Couronne, représentée par M<sup>e</sup> Hélène Fabi, entend demander au juge Paul-Marcel Bellavance une peine sévère.

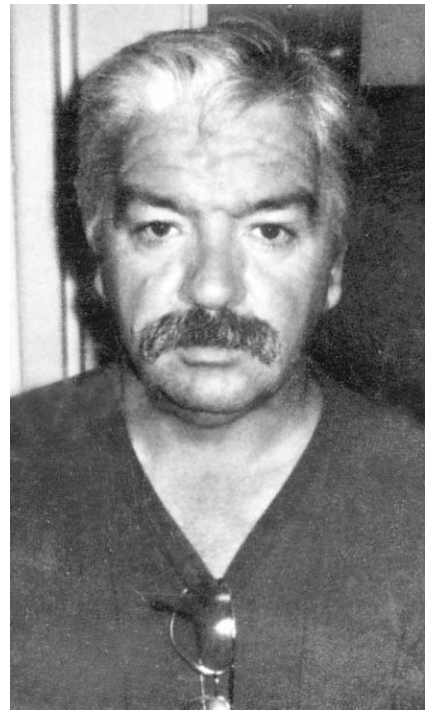
Le criminaliste Pierre Gagnon, de Chicoutimi, qui représente Renald Côté, n'a pas caché sa décep-

tion, car il était certain d'avoir semé un doute raisonnable sur certains chefs d'accusation. Il ne s'attendait pas à ce qu'un nombre aussi important d'accusations ait tenu la route. Il entend porter le verdict en appel.

Rappelons que la défense a servi au jury la thèse du coup monté contre son client d'abord à cause des fabulations d'Isabelle Côté, qui aimait attirer l'attention sur elle, et des bonbons que l'on aurait promis aux frères Serge et Donald s'ils acceptaient de témoigner contre leur père.

L'argumentation sur la peine sera entendue par le juge Bellavance, le mercredi 5 février.

Pour ce qui est de Donald Côté, âgé de 27 ans, et de son frère Serge, âgé de 24 ans, ils sont comme leur père incarcérés depuis le 27 juin 2001. Leurs dossiers sont toujours en suspens devant la cour, mais devraient se régler au cours des prochaines semaines. Ils sont également accusés d'inceste, d'agressions sexuelles et de séquestration.



Renald Côté

## Le promoteur d'une centrale hydroélectrique poursuit le gouvernement

Presse Canadienne

JEAN-MARC CARPENTIER, le promoteur de la construction d'une centrale hydroélectrique sur la rivière Trois-Pistoles, dans le Bas-Saint-Laurent, passe à l'action et poursuit au civil le gouvernement du Québec.

Il somme ce dernier d'émettre le décret ministériel, document final autorisant la réalisation de son projet. La municipalité de Notre-Dame-des-Neiges, inscrite comme mise en cause, demande une compensation financière pour perte contractuelle de 573 693 \$. « En persistant inconsidérément à empêcher la réalisation du projet, le gou-

vernement encourt l'obligation d'indemniser la municipalité de Notre-Dame-des-Neiges pour les pertes contractuelles qu'elle subira pour sa non-réalisation aussi que pour les autres dommages », peut-on lire dans un document envoyé à la sous-ministre de l'Environnement, Madeleine Paulin.

La somme de 573 693 \$ représente la somme minimale à verser si le projet ne voyait effectivement jamais le jour. Celle-ci comprend un montant de 50 000 \$ payable au début de la réalisation, de même que 25 000 \$ annuellement pour 50 ans.

Dans la poursuite au civil, dont *Le Soleil* a obtenu copie, la deman-

deresse, Grade Trois-Pistoles, précise qu'elle a reçu six des sept autorisations administratives nécessaires pour aller de l'avant. « Or, suite au dévoilement de la Politique nationale de l'eau, en novembre, le premier ministre Bernard Landry a annoncé l'intention de limiter le nombre de petites centrales hydroélectriques. »

Ce dernier avait déclaré, au sujet du projet de Trois-Pistoles : « Celui-là est sous examen serré et je vous assure qu'il y a des fortes chances pour qu'il ne voit pas le jour. On fera ce qu'il faut, soyez-en certains. »

Grade Trois-Pistoles a été avisé le 13 décembre que Québec n'ac-

quiescât pas à sa demande. La requête vise à obliger le gouvernement à accomplir son devoir juridique d'approbation des plans et devis de cette petite centrale. « Le motif invoqué (la politique nationale de l'eau), n'a manifestement aucune pertinence en regard de la finalité propre de la loi sur le régime des eaux. »

Le document juridique, préparé par les procureurs du promoteur et daté du 13 janvier, stipule aussi qu'une indemnisation adéquate du préjudice causé devra être versée. Aucune somme n'y est toutefois précisée. La demanderesse estime que Québec avait le devoir juridique de signer le décret le ou vers le

5 septembre. « Le refus de ce dernier constitue un détournement de droit et un abus de pouvoir. »

Le promoteur a clairement fait savoir au gouvernement qu'il était prêt à abandonner son projet, moyennant une indemnisation adéquate. À ce sujet, le ministre de l'Environnement, André Boisclair, a soutenu sur les ondes de CIEL-FM le 28 novembre, que « le gouvernement sera respectueux des bonnes pratiques d'affaires ».

Malgré cela, les pourparlers entre les parties n'ont toujours rien donné. Selon la poursuite, le gouvernement a jusqu'au 13 février pour signer le décret et, du même coup, autoriser les plans et devis.

## Les étudiants contestent les frais de retard imposés par l'UdM

TRISTAN PÉLOQUIN

JUGEANT ILLÉGAUX les frais facturés par l'Université de Montréal aux étudiants qui paient leur facture en retard, les associations étudiantes du campus pourraient encourager leurs membres à intenter un recours collectif contre l'établissement universitaire.

Se basant sur un avis juridique qu'elle a produit la semaine dernière, la Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal (FAECUM), qui représente la majorité des étudiants, prétend que l'Université de Montréal viole l'article 12 de la Loi sur la protection du consommateur en exigeant des frais supérieurs au montant des soldes impayés.

En moyenne, selon la Fédération, plus de 430 000 \$ seraient ainsi récoltés chaque année par l'université.

« Cette situation est tout simplement inacceptable, lance Nicolas Fournier, président de la Fédération. C'est évident à nos yeux que l'Université de Montréal utilise cette stratégie pour aller chercher toujours un peu plus d'argent dans les poches de ses étudiants. »

Dans un premier temps, la FAECUM demande donc à l'Université de créer, à titre de dédommagement, un fonds d'aide de 1,3 millions pour les étudiants en difficulté. « Si elle ne nous donne pas de réponse d'ici quelques semaines, nous allons encourager les étudiants à intenter des poursuites. Nous pensons même à un recours collectif, dit-il. Toutes les possibilités sont envisagées. »

La FAECUM devra cependant convaincre les tribunaux que la Loi sur la protection du consommateur s'applique bel et bien aux universités car, selon l'Office de la protection du consommateur, cela n'est pas le cas. « Je suis persuadé que ces étudiants sont sur une mauvaise piste, commente Georges-André Levac, porte-parole de l'organisme. Les universités, tout comme les commissions scolaires, ne sont pas considérées comme des commerces parce qu'elle ne visent pas les profits. La Cour d'appel l'a d'ailleurs clairement énoncé en 1997. »

Jointe vendredi, l'administration de l'Université de Montréal a refusé de commenter les prétentions des étudiants.

## Les 42 syndiqués de la Cargill, à Baie-Comeau, s'accrochent

La multinationale a décrété un lock-out il y a près de trois ans

GILLES NORMAND

QUÉBEC — Les 42 travailleurs de la multinationale Cargill, à Baie-Comeau, en lock-out depuis trois ans, ont la vie dure. S'accrochant au mince espoir que représente pour eux la nomination du médiateur Jacques Lessard en octobre dernier, ces syndiqués poursuivent une lutte acharnée « qui n'aura de cesse que le jour de la victoire », clame leur président, Gilbert Saint-Laurent.

Mais un conflit d'une telle durée (il a été déclenché en mars 2000) a un impact pécuniaire significatif sur le niveau de vie de ces familles, qui a connu un recul important au fil des mois.

Habitué de vivre avec un salaire de 50 000 à 75 000 \$, ces travailleurs des éleveurs à grain de Baie-Comeau doivent se débrouiller avec une allocation de grève de 200 \$, provenant du fonds de défense professionnelle de la CSN.

« Personne n'a encore perdu sa maison, mais presque tous ont dû retirer les REER qu'ils gardaient pour leur retraite. Personnellement, j'en ai déjà retiré pour 45 000 \$ à raison de 15 000 \$ par année », raconte Gilbert Saint-Laurent, 59 ans, qui compte 43 ans de service pour Cargill.

« J'avais un fils aux études à Québec, et j'ai continué à payer sa pension et sa nourriture », poursuit-il, précisant qu'il existe plusieurs autres cas comme le sien.

Le syndicat n'en continue pas moins sa lutte avec énergie, une lutte qui s'est transportée devant le Conseil canadien des relations industrielles, devant lequel il a traduit Cargill, l'accusant de faire preuve de mauvaise foi en engageant des briseurs de grève. La

cause a été inscrite en avril 2001 et elle se poursuit encore aujourd'hui en raison des multiples reports demandés par la compagnie, soutient M. Saint-Laurent.

Une autre cause a été débattue devant la Cour supérieure. Le syndicat avait poursuivi Cargill pour outrage au tribunal, invoquant son non-respect d'une injonction, mais il a perdu. Une requête en appel a toutefois été accordée et elle doit être plaidée demain, au palais de justice de Québec.

Entre-temps, le syndicat se débat pour trouver de l'argent afin d'éviter que ses membres perdent leur chemise. Les femmes de quelques travailleurs en lock-out ont trouvé du travail dans des magasins de Baie-Comeau, des travailleurs ont déniché des boulots temporaires comme mécaniciens, certains ont posé du gazon pour 7 à 8 \$ l'heure, d'autres se livrent à des travaux de déneigement... mais il n'est pas tombé beaucoup de neige cet hiver. Certains ont dû vendre un meuble ou deux, annuler leur abonnement au câble, changer la voiture récente pour une plus vieille...

Le syndicat est intervenu de diverses façons pour soutenir un membre ou un autre auprès de la banque, pour payer la facture d'électricité ou pour tout autre motif jugé valable.

Mais tout cela est insuffisant. Les syndiqués de Cargill ont lancé une campagne de financement au sein même des instances de la CSN, réussissant à trouver quelque 40 000 \$ avant Noël. Ces jours-ci, leur président et quelques délégués se présentent dans les conseils centraux, hier à Saint-Jovite, dans les Laurentides, le 29 janvier à Sherbrooke, le 7 février dans le Bas-Saint-Laurent, pour expliquer leur cause. Ils ont déjà obtenu l'assu-

rance que les 2700 syndicats de la centrale leur feraient parvenir 20 \$ par mois dans le cas des syndicats de 200 membres et plus et de 10 \$ par mois pour ceux de moins de 200 membres. Ce qui leur permet de recueillir désormais quelque 20 000 \$ par mois, explique Marjolin Dufour, conseiller syndical à la mobilisation.

Qu'est-ce qui crée l'impasse dans ces négociations ?

Les travailleurs demandent une bonification du régime de retraite et une réintégration plus rapide des jeunes employés, explique le directeur de l'exploitation de Cargill, Steven Leonard. Du côté syndical, on accuse l'employeur de vouloir l'extinction du syndicat en réclamant que les nouveaux travailleurs appelés à remplacer ceux qui prennent leur retraite ne puissent bénéficier de la protection de la convention collective ni du droit de recourir à la procédure de grief.

« Nous ne voulons pas faire disparaître le syndicat. Ce n'est pas du tout l'objectif que nous poursuivons », soutient M. Leonard.

Selon lui, les pourparlers en présence du médiateur ont permis d'avancer. La dernière rencontre a eu lieu en octobre, mais c'est en octobre que le médiateur Jacques Lessard a été nommé. « Il y a beaucoup de points qui sont réglés, mais il en reste encore beaucoup », explique Steven Leonard.

Cargill, qui transborde du grain sur des bateaux à destination de la Russie, de l'Irak ou d'autres, relève du code du travail fédéral et peut donc avoir recours à des sous-traitants. Et c'est ce qui se passe, reconnaît le directeur de l'exploitation de la compagnie. L'entreprise compte plus de 80 000 employés dans le monde.

## Délit de fuite mortel à Montréal

La Presse

UNE FEMME d'une trentaine d'années a été arrêtée hier après-midi à Laval relativement à un délit de fuite mortel survenu tôt hier matin sur le boulevard Saint-Laurent, à Montréal, et dans lequel un homme âgé de 25 ans a perdu la vie. Les enquêteurs du Service de police de la Ville de Montréal ont longuement interrogé l'automobiliste, contre qui des accusations pourraient être portées. C'est un appel anonyme, effectué à la centrale 911 vers 5 h 30 par un homme utilisant un téléphone cellulaire, qui a informé la police de l'accident. L'interlocuteur a indiqué qu'un homme gisait en bordure du boulevard Saint-Laurent, à l'intersection de la rue Beaubien. Lorsque

les policiers sont arrivés sur les lieux, ils ont trouvé la victime à l'endroit indiqué, mais aucun témoin. À l'hôpital, les médecins n'ont pu que constater le décès de l'homme, qui avait subi de graves blessures à la tête. Les policiers ont pu retrouver l'auteur de l'appel téléphonique, qui avait indiqué aux policiers qu'un véhicule avait heurté un piéton sans préciser de quel type de véhicule il s'agissait. L'enquête policière a révélé qu'il s'agissait d'une automobile de couleur verte. Le boulevard Saint-Laurent a été fermé à la circulation à la hauteur de la rue Beaubien durant une bonne partie de la journée d'hier. La police n'a pu dévoiler l'identité de la victime, sa famille n'étant pas encore prévenue.

### EN BREF

#### Carambolage dans le tunnel Louis-H. Lafontaine

DEUX PERSONNES ont été légèrement blessées en après-midi hier après-midi dans un carambolage à l'entrée sud du pont-tunnel Louis-H. Lafontaine, à Longueuil. Un des six véhicules qui se sont tamponnés a capoté et pris feu. La voie rapide a été fermée en direction de Montréal durant près de deux heures, ce qui a causé un important bouchon de circulation sur l'autoroute 20 ainsi que sur la route 132. La circulation en direction de Longueuil a aussi été perturbée par des automobilistes qui tentaient de voir ce qui s'était passé. Les pompiers ont utilisé une bonne quantité d'eau pour maîtriser les flammes, ce qui a eu pour conséquence de rendre la chaussée extrêmement glissante. Le ministère des Transports a dû procéder au déglacage de la route et à l'épandage d'abrasifs avant de permettre la réouverture du tunnel.

#### Trois morts sur les routes

AU MOINS trois personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours du week-end. Hier matin, vers 8 h 30, Linda Cournoyer est morte après que son véhicule eut heurté un arbre, à Sainte-Anne-de-Sorel, en Montérégie. Elle était âgée de 42 ans. Samedi, un homme de 82 ans a été tué dans un accident de la route survenu à Sainte-Françoise, petite municipalité située près de Trois-Pistoles, dans le Bas-Saint-Laurent. La victime, Joseph Jean, de Sainte-Françoise, était au volant de son véhicule lorsque ce dernier a été violemment percuté à une intersection. Vendredi soir, vers 19 h 40, Michel Thériault, âgé de 36 ans, de Saint-Calixte, dans la région de Lanaudière, a perdu la vie dans une collision frontale survenue sur la route 335, à Saint-Calixte.

PH655

**Thème: Citation de André Malraux**  
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

U	N	I	E	V	E	M	A	T	S	V	N	U
E	T	R	N	E	I	V	A	N	I	A	E	I

20-01-2003

Solution du dernier numéro : Il déteste la vérité par pudeur, parce qu'elle est nue.

LA PHRASE SECRÈTE  
www.hannequart.com

# LES PETITES ANNONCES 90 CENTS LE MOT

DÈS 8 HEURES!

## COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

Par téléphone:  
**(514) 987-8363**

Sans frais:  
**1-866 987-8363**

Par télécopieur:  
**(514) 848-6287**

Au comptoir:  
Lundi au vendredi,  
de 8 h 30 à 17 h 30

Adresse postale:  
Les petites annonces  
7, rue Saint-Jacques  
Montréal, Québec H2Y 1K9

Heures de tombée:  
Les petites annonces régulières  
Mardi au samedi: 17 h 30 la veille de la parution  
Dimanche et lundi: 17 h 30 le vendredi précédent

petitesannonces@lapresse.ca

### Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par téléphone, courriel ou par la poste:

- Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- Rubrique, texte et dates de parution
- Personne à joindre pour vérification
- Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

### Avis

Nos annonces sont priées de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt **La Presse** qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

**La Presse** se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

**Offres d'emploi** : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

## Soumettez votre annonce pour le lendemain entre 8 h et 17 h 30, du lundi au vendredi

24 heures sur 24, communiquez votre annonce par courriel à **petitesannonces@lapresse.ca** ou sur **capresse.ca** nous confirmerons votre réservation durant nos heures d'ouverture.

## 100 IMMOBILIER

• RESIDENTIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres ..... 100  
Île de Montréal ..... 101  
Centre-ville ..... 102  
Vieux-Montréal ..... 103  
Maisons de prestige ..... 104  
Laval, Rive-Nord ..... 105  
Rive-Sud ..... 106  
Banlieue ouest ..... 107  
Banlieue est ..... 108  
Laurentides, Lanaudière ..... 109  
Estrie, Cantons de l'Est ..... 110  
Extérieur de Montréal ..... 111  
Bord de l'eau ..... 112  
États-Unis, hors frontières ..... 113  
Temps partagé, échange ..... 114  
Condominiums, copropriétés ..... 115  
Maisons de campagne, domaines ..... 116  
Chalets ..... 117  
Maisons mobiles ..... 118  
Propriétés à échanger ..... 119  
Propriétés demandées ..... 120  
Fermes, terres ..... 121  
Terrains résidentiels ..... 122  
Prêts hyp. / résidentiel ..... 123  
Divers ..... 129

• LOCATION •

Île de Montréal ..... 131  
Centre-ville ..... 132  
Vieux-Montréal ..... 133  
Logements à échanger ..... 134  
Laval, Rive-Nord ..... 135  
Rive-Sud ..... 136  
Banlieue ouest ..... 137  
Banlieue est ..... 138  
Laurentides, Lanaudière ..... 139  
Estrie, Cantons de l'Est ..... 140  
Extérieur de Montréal ..... 141  
États-Unis, hors frontières ..... 143  
Condominiums, copropriétés à louer ..... 145  
Maisons de campagne ..... 146  
Chalets à louer ..... 147  
Chambres, pensions ..... 148

Propriétés à louer ..... 149  
Résidences pour aînés ..... 150  
Garages ..... 152  
On demande à louer ..... 153  
On demande à partager ..... 154  
Sous-location ..... 155  
Appartements meublés ..... 156

• INDUSTRIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus ..... 160  
Propriétés comm. / industrielles ..... 162  
Fermes, terres ..... 168  
Commerces ..... 170  
Copropriétés, espaces comm. / industriels ..... 173  
Terrains comm. / industriels ..... 172

• LOCATION •

Espaces comm. / industriels à louer ..... 180  
Commerces à louer ..... 182  
Entrepôts à louer ..... 184  
Bureaux à louer ..... 186  
Magasins à louer ..... 188  
Divers ..... 192

Impression ..... 229  
Machinerie, outils ..... 231  
Équipements commerciaux ..... 232  
Construction, rénovation, décoration ..... 233  
Marchandises diverses ..... 235  
On demande à acheter ..... 236  
Encans ..... 237  
Vente de garage, de charité ..... 238  
Marché aux puces ..... 240  
Entretien ..... 250  
Psychagistes, déneigement ..... 256  
Gardiennes, gardiennage, aide familiale ..... 259  
Professionnels ..... 260  
Esthétique, coiffure ..... 262  
Traitement de textes, rédaction et traduction ..... 264  
Préparation de C.V. ..... 265  
Services divers ..... 268  
Soins thérapeutiques, massage, produits naturels ..... 270

Industriel, manufacturier ..... 329  
Entretien, sécurité, conciergerie ..... 331  
Services domestiques ..... 334  
Musiciens, artistes ..... 337  
Mannequins, modèles ..... 339  
Emplois divers ..... 340  
Emplois divers à temps partiel ..... 342  
Emplois demandés ..... 343  
Méthodes de recherche d'emploi ..... 348  
Bénévolat ..... 349

• COURS •

Cours ..... 350  
Séminaires, événements ..... 401  
Avis de recherche ..... 402  
Compagnes, compagnons ..... 403  
Agences de rencontres ..... 404  
Clubs de rencontres ..... 405  
Lignes de rencontres ..... 406  
Astrologie, occultisme ..... 410  
Billets de sport / spectacles ..... 419  
Activités sociales ..... 420  
Escortes, rencontres, etc. .... 440  
Studios de massage ..... 445  
Divers ..... 450

## 600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air ..... 605  
Séjours, excursions ..... 610

• ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS •  
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Motocyclettes ..... 655  
Bateaux, sports nautiques ..... 658  
Motoneiges, véhicules tout terrain ..... 661  
Véhicules récréatifs ..... 667  
Remorques ..... 668

## 700 AFFAIRES

Site Internet ..... 704  
Occasions d'affaires ..... 710  
Franchises ..... 714  
Services spécialisés, financement ..... 715  
Tenue de livres, impôt ..... 725

## 800 AVIS

Avis légal ..... 801  
Avis divers, communiqués ..... 805  
Avis de dissolution, changements de nom ..... 850

## 900 DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements ..... 900  
Condoléances ..... 905  
Prières ..... 910  
Décès ..... 915

## 300 OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrés seulement) ..... 300  
Programmes de formation ..... 303  
Postes cadres et professionnels ..... 304  
Santé, services communautaires ..... 306  
Éducation, enseignement ..... 307  
Gardiennes ..... 308  
Bureaux ..... 310  
Informatique ..... 313  
Assurance ..... 316  
Secteur automobile ..... 317  
Vente, commerce ..... 319  
Immobilier ..... 320  
Transport, camionnage ..... 321  
Hôtellerie, restauration, alimentation ..... 322  
Impression, infographie ..... 324  
Technique, métiers, soins-traitements ..... 325  
Cuisine, esthétique ..... 327  
Industrie du vêtement ..... 328

## 200 MARCHANDISES ET SERVICES

La place du marché ..... 201  
Audiovisuel, photographie ..... 203  
Instruments de musique ..... 205  
Meubles, électroménagers ..... 206  
Équipements, articles maison ..... 207  
Chauffages, climatisation ..... 209  
Vêtements, fourrure ..... 210  
Collections ..... 211  
Antiquités, œuvres d'art, bijoux ..... 212  
Livres ..... 214  
Informatique ..... 217  
Animaux ..... 220  
Perdu ..... 221  
Trouvé ..... 222  
Piscines ..... 224  
Bois de foyer ..... 225  
Bureau, téléphonie ..... 228

## 500 VÉHICULES AUTOMOBILES

Machinerie diverse, véhicules lourds ..... 501  
Camions, 4 x 4, fourgonnettes ..... 511  
Véhicules 5000 \$ et moins ..... 548  
Automobiles ..... 550  
Autos, camions antiques et de collection ..... 555  
Autos - camions à louer ..... 557  
Services divers ..... 560  
Pièces et accessoires ..... 568  
Ferraille ..... 569  
Entreposage de véhicules ..... 575

## 100 Petites annonces

ANJOU, PARC INDUSTRIEL  
1200 pi car, 2e, possibilité d'espace d'entrepôt. 514-968-1482  
A.P.A.T., bureau à louer  
situé sur la rue April  
514-604-8730

BOUL. St-Joseph - De La Roche,  
bureau 1200 pi car, meuble,  
belle conférence, système  
téléphonique. 514-597-1931

BUREAUX chauffés, électr. incl.  
à partir de 300 \$/mois, 10140  
Lajeunesse, 514-277-6664.

ESPACE de bureau, Vieux-Mtl,  
aj. Cie du Multimédia, 2400  
pi car, M. July 514-278-8378

N.D.G., près de Concordia  
(Loyola), Bureau de 560 à 9000  
pi car., stat. gratif., loyers très  
raisonnables. 514-737-7554

PLATEAU, rue Rachel, sous-  
terrain, plus ou moins 1500 pi car.  
Location comprise: 1200 \$/mois.  
Aussi dans édifice Baillour rue  
Fortabie Powermac. Montréal.  
15 000 pi car., 2000 \$ / mois.  
514-849-9988 poste 203.

VEUX-MONTRÉAL, bureaux  
1000 pi car., 1er mars, tout incl.  
514-286-9434, 514-994-6849.

VILLERAY et Marquette,  
3 bur. réno, meubles, métr  
450-663-2497, 514-769-2820

ST-DENIS 3881 entre Duluth-  
Rou, côté ensolleilé, 2500 car,  
super secteur. 514-803-0499

## 186 BUREAUX À LOUER

ANJOU, PARC INDUSTRIEL  
1200 pi car, 2e, possibilité d'espace  
d'entrepôt. 514-968-1482

A.P.A.T., bureau à louer  
situé sur la rue April  
514-604-8730

BOUL. St-Joseph - De La Roche,  
bureau 1200 pi car, meuble,  
belle conférence, système  
téléphonique. 514-597-1931

BUREAUX chauffés, électr. incl.  
à partir de 300 \$/mois, 10140  
Lajeunesse, 514-277-6664.

ESPACE de bureau, Vieux-Mtl,  
aj. Cie du Multimédia, 2400  
pi car, M. July 514-278-8378

N.D.G., près de Concordia  
(Loyola), Bureau de 560 à 9000  
pi car., stat. gratif., loyers très  
raisonnables. 514-737-7554

PLATEAU, rue Rachel, sous-  
terrain, plus ou moins 1500 pi car.  
Location comprise: 1200 \$/mois.  
Aussi dans édifice Baillour rue  
Fortabie Powermac. Montréal.  
15 000 pi car., 2000 \$ / mois.  
514-849-9988 poste 203.

VEUX-MONTRÉAL, bureaux  
1000 pi car., 1er mars, tout incl.  
514-286-9434, 514-994-6849.

VILLERAY et Marquette,  
3 bur. réno, meubles, métr  
450-663-2497, 514-769-2820

ST-DENIS 3881 entre Duluth-  
Rou, côté ensolleilé, 2500 car,  
super secteur. 514-803-0499

## 188 MAGASINS À LOUER

ANJOU, PARC INDUSTRIEL  
1200 pi car, 2e, possibilité d'espace  
d'entrepôt. 514-968-1482

A.P.A.T., bureau à louer  
situé sur la rue April  
514-604-8730

BOUL. St-Joseph - De La Roche,  
bureau 1200 pi car, meuble,  
belle conférence, système  
téléphonique. 514-597-1931

BUREAUX chauffés, électr. incl.  
à partir de 300 \$/mois, 10140  
Lajeunesse, 514-277-6664.

ESPACE de bureau, Vieux-Mtl,  
aj. Cie du Multimédia, 2400  
pi car, M. July 514-278-8378

N.D.G., près de Concordia  
(Loyola), Bureau de 560 à 9000  
pi car., stat. gratif., loyers très  
raisonnables. 514-737-7554

PLATEAU, rue Rachel, sous-  
terrain, plus ou moins 1500 pi car.  
Location comprise: 1200 \$/mois.  
Aussi dans édifice Baillour rue  
Fortabie Powermac. Montréal.  
15 000 pi car., 2000 \$ / mois.  
514-849-9988 poste 203.

VEUX-MONTRÉAL, bureaux  
1000 pi car., 1er mars, tout incl.  
514-286-9434, 514-994-6849.

VILLERAY et Marquette,  
3 bur. réno, meubles, métr  
450-663-2497, 514-769-2820

ST-DENIS 3881 entre Duluth-  
Rou, côté ensolleilé, 2500 car,  
super secteur. 514-803-0499

## 200 MARCHANDISES ET SERVICES

La place du marché ..... 201  
Audiovisuel, photographie ..... 203  
Instruments de musique ..... 205  
Meubles, électroménagers ..... 206  
Équipements, articles maison ..... 207  
Chauffages, climatisation ..... 209  
Vêtements, fourrure ..... 210  
Collections ..... 211  
Antiquités, œuvres d'art, bijoux ..... 212  
Livres ..... 214  
Informatique ..... 217  
Animaux ..... 220

## 203 AUDIOVISUEL

1 ACHETEUR de caméras 35  
mm, 2 1/4 et numérique, Canon  
Nikon, Pentax... 514-707-9380

## 212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX

1, 2, 3, 4, ANTIQUITÉS ET +  
Achats antiquités, meilleur prix!  
514-247-8354

ACHAT ANTIQUES  
Bronzes etc. S. Gellineau  
450-786-2896, 1-800-835-8696

RECHERCHONS importants  
tableaux canadiens et euro-  
péens. 514-972-9788

## 214 LIVRES

A BON PRIX. Librairie en  
achète vos livres à domicile.  
Service courtois 514-938-9633

ACHAT LIVRES et beaux objets  
(514) 973-8246

Librairie Bonheur d'occasion  
ACHAT A DOMICILE  
4487 Delarocque 514-514-2142

## 217 INFORMATIQUE

LIQUIDATION ORDINATEUR  
Notebook, Mac, PC, Pentium,  
Tablets pour Centres d'appels.  
123COMPUTER 514-855-9550.

MISE À NIVEAU Pentium IV  
1700, 399 \$, AMD 805 MHz,  
219 \$, 681. 514-849-8947.

## 220 ANIMAUX

A.B.L. 514-256-7937. Bichon,  
Shih-Tzu, Collie, Caniche, Pug,  
Cocker, Teckel, Boston, etc.

ADORABLES chiens de chas-  
se griffons de Korthal né 23  
nov. 400 \$, 1-819-688-2558

A QUI LA CHANCE? Chatons  
Siamois mâles, castrés ou non,  
prix spécial. 514-256-7997

CHATONS Persan, Himalayen  
295 \$, autre dégriffé 125\$.  
A.B.L. Enr. 514-256-7997

CHIOTS, petite race, espagnol  
tibétain crâni miniature, vacc.,  
450-589-3731, 514-816-7377

## PEEL PLAZA GRAND 3 1/2

Meublé, très luxueux, idéal pour  
excipit. Service domestique  
optionnel. Occ. future.

Lun, au ven. 9 h à 17 h  
3460, Peel  
(nord Sherbrooke)  
(514) 288-7891

## 205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PETITES harpes gotiques,  
diatoniques, 22 cordes métal.  
700\$ à 850\$. 450-629-3633

PIANO droit hauteur 56" x 59",  
banc inclus, mécanisme  
abîmé, 1600 \$, 514-495-9442

## VENTE D'ENTREPÔT

+ 100 PIANOS NEUFS  
ET USAGES

23 AU 26 JANVIER  
ITALMELODIE INC  
3354 St-Martin O,  
Laval, Québec  
Inf. 450-681-4131

## 162 PROPRIÉTÉS COMM. INDUSTRIELLES

À VENDRE OU À LOUER  
MAISON - ATTELIER  
Bord du Richelieu, L'orel  
Keiser : 4 c., a. c., 2 s/bains,  
chauffage + 2 loyers au gaz naturel.  
450-742-9424, 201  
450-746-1407 demandeur Roger

MAGASIN d'aliments naturels  
établi depuis 10 ans à Montréal,  
bu. ch. vend. 800 \$/mois incl.  
établi, acheteur sérieux occupation  
M. Viau 450-979-4102

CHIOTS, petite race, espagnol  
tibétain crâni miniature, vacc.,  
450-589-3731, 514-816-7377

## 221 PERDU

1000\$ RÉCOMPENSE  
BAGUE EN OR  
avec pierre verte carrée, br-  
lantes de chaque côté, perdu  
de la rue Notre-Villa-Maria,  
ven. 27 déc. 514-488-5354

## 228 BUREAU, TÉLÉPHONE

ACHAT-VENTE-LOCATION  
Fabrication, Mobilier, Du solide  
Tout pour le bureau, magasin  
école. Aussi usagé. Recouvrement  
de partitions. Pianos et  
tables pour Centres d'appels.  
Gestion C.L.C. 514-278-7614

# Immobilier

## 101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, très très grand tri-  
plex, grand s/sol, gar. double,  
grand terrain. 514-381-3476

AHUNTSIC triplex avec bach.,  
semi-déjàché, garage, près mé-  
tro et cégep, 248 500 \$ nég.  
Rev. 25 140\$, 450-479-8509,  
après 16h, 514-364-9793

À VOIR! Secteur Rosemont.  
Vente par le propriétaire.  
Duplex complètement rénové  
au 5451-5453 15e Avenue.  
Agents s'abstenir, 22500\$,  
514-725-8201.

C.D.N., charmant cott. jumelé,  
entièrement rénové, 3 ch.,  
garage, jardin côté soleil, face U de  
M des écoles, hôpitaux et mé-  
tro. 419 000 \$. 514-971-9468

## 106 RIVE-SUD

★ BORD DE L'EAU ★  
OTTERBURN-PARK (Mont St-  
Hilaire). Duplex 2x5 1/2, rev.:  
7800 \$. Garage double, remise  
12x12, terrain 29 000 pi car.,  
225 000 \$. Agents s'abstenir.  
450 464 - 1419

MT-LAURIER 30min., 3 ch.,  
const. 00, sur Lac des Sables,  
104.000 \$. 819 663-5440

Hudson, Domaine de 10 acres  
vue sur lac des 2 montagnes  
Résidence de 17 pièces  
514-956-8827

Luc Vaillancourt  
514-947-4747

## 116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES

CHALET style suisse, coin  
très isolé, Tingwick 5 acres,  
garage, 112 000 \$. Fernand  
Noël, 819-758-4441, Remax  
Bois-Franc cr.

CHALET À VENDRE

MT-LAURIER 30min., 3 ch.,  
const. 00, sur Lac des Sables,  
104.000 \$. 819 663-5440

RECHERCHONS imm. à rev.  
en difficulté ou autre, réduction  
d'impôts. Privé. 514-252-2303

TERRAINS RÉSIDENTIELS

- Plateau Mt-Royal, St-Laurent  
3150 pi car. (7 unités) 229 000\$  
- Montréal-Nord, av. Caron  
4526 pi car. (multi), 66, 000\$  
514-882-5522

Luc Vaillancourt  
514-947-4747

## 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

APARTEMENTS TOUS NEUFS  
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE  
Spacieux, lumineux, ça ça de  
meu à Montréal. Tout près du  
Vieux-Montréal. Finition de première  
qualité. Disponible tout de suite.  
670 \$ - 7 330 \$.  
Appellez Gabrielle (514) 968-1118  
www.closetnevevesque.ca

A AHUNTSIC, 3/4, insonorisé,  
repeint, balcon. Laissez message  
514-956-8827.

ACADIE boul., 10 500, 1 1/2  
à 4/4, style condo, q.c. piscine,  
scudantis, métr. 514-335-3377

AHUNTSIC, 4 ch, haut duplex,  
entrées lav./éc., et lav-puits,  
grande terrasse, 1er fév., non  
chauffé. 650\$, 650-666-1163

AHUNTSIC 3200 Gouin est, 3/4,  
chauffé/eau chaude, béton,  
425 \$, libre. 514-388-4217

AHUNTSIC Est, 5 1/2, Henri-  
Bourassa, 3e, chauffé, eau  
chaude, bain, 514-723-2399

PLATEAU, 3/4, piscine, sauna,  
frigo, chauffage, électr. métr.  
514-278-9503

PLATEAU, 3/4, 6 électros, ni-  
veau terr., 2 ch, fermes, 879 \$,  
514-943-5052, 514-908-2185

PLATEAU, 8/4, rénové, 4 ch.,  
2 s/bain, poêle-frigo lave-vaiss.,  
bois, murs briques, coquet, réno-  
vé, libre. 514-598-5872

PLATEAU, 5/4, 3 ch, chauffé,  
eau chaude, poêle, frigo, style  
vieilles, bois, murs briques, 4/4,  
1910\$, libre. 514-353-2572

PLATEAU, beau 4 1/2, chauffé,  
eau chaude, poêle, frigo, style  
vieilles, bois, murs briques, 4/4,  
875 \$/mois. 514-843-0406

PLATEAU, métr Laurier, 5/4,  
2 chambres, cachet, 875 \$, mai  
690\$, 514-278-9503

PLATEAU 4534 Messier, 3/4,  
3e étage, bois franc, libre le  
fév. 600 \$. 514-323-8004

ROSEMONT, près Belléchasse  
et Delormieu 5/4, 2 ch, fermes  
bois, murs briques, eau chaude,  
1er mars. 514-728-4931

ROSEMONT, près Jardin botan-  
ique, 2e, 3/4, chauffé, 4 électros,  
libre. 514-723-3555 \$.

ROSEMONT, rue Chambord,  
4/4, ch, fermées, pl, bois franc,  
chauffé, eau chaude, repeint, li-  
bre. 550 \$. De Normandie 4/4,  
3e étage, pièce double, 575 \$  
non chauffé, Rue de Bordeaux,  
6/4, 2e étage, 825 \$, Libre. 514-725-7958

MT-TREMBLANT, luxueux  
condos sur pente, couche 8,  
foyer, semi-mobilier, 819-425-8809

ÉTATS-UNIS  
HORS FRONTIÈRES

À CLEARWATER BEACH FL.  
1 1/2 et 6 1/2, page, 514-272-4665.

À MIAMI BEACH, COLLINS  
AVE. LUXUEUX CONDO 3 1/2,  
VUE MER. Avril 514-281-7696

BORD Océan condo 2 ch, 2  
s/bains, golf incl., tennis, 2500\$  
US, fév. ou mars 514-739-7022

FLORIDE, Pompano Beach,  
condo directement sur la mer,  
à louer pour le mois de février,  
2500\$ U.S., 1-954-781-1350

FORT LAUDERDALE, condo  
grand 3 1/2, eau pipée, piscine  
chauffée, mer à int., libre du 15  
mars et plus. 514-707-3434.

FRANCE Méditerranée, village,  
charmante maison 2 ch, a 1/2  
mer-Montpellier. 819-773-6700  
goodriech@cyberus.ca

HALLANDALE Condo 3 1/2  
spacieux, 1400 \$ US, piscine,  
mer services. 514-762-0511

N. MIAMI BEACH condo 2 ch,  
2 s/bains, près mer, vue super-  
be, sécuritaire, 1-888-343-8085

POMPANO, 9th Green, 4 1/2,  
magnifique sur golf, piscine mer  
centre d'achat 514-594-6784  
http://pages.infinit.net/th9green

ANGUS, condos 5 1/2, pl, bois,  
neuf, frais peint, stat. ext., fév.,  
1050 \$ 514-526-1147.

LAVAL, 4 1/2 luxueux, plancher  
bois franc, foyer, garage int. as-  
censeur, très bien localisé, 2er  
dec. Après 16h 514-426-1259

OUTREMONT, luxueux condo,  
6/4 sur 2 étages, 2 s/bains,  
garage int., 1400 \$ US, piscine,  
par professionnel, complète-  
ment meublé, 66\$ en main,  
5000\$ par mois tout incl.,  
514-241-6196, 514-913-6682

PLATEAU, superbe condo,  
parc Lafontaine, 1740 car., ver-  
rière, 3 ch., 6 électros, foyer, 2  
bains, piscine int, 2 s/bains,  
stat., 1800 \$, 514-376-9949

## 135 LAVAL, RIVE-NORD

Duverny, bord de l'eau,  
3/4, 4 1/2, propos. électr. à 5 min.  
de Montréal, 450-662-1994.

A DOMAINE BELLERIVE

Au bord de la rivière des Prai-  
res, à Laval, 1 1/2, 3/4, 4 1/2, pis-  
ciné, sécurité 24h, dépanneur,  
clinique médicale + autres ser-  
vices. Club social. Navette au-  
tobus privé entre métro et cen-  
tre d'achat. (450) 686-2280

L.D.R., 4 1/2 chauffé, eau chau-  
de, près codes achats. ET.  
CHOMÉDEY 3 1/2, stat. Libex,  
450-688-2696, 514-983-2696.

LAVAL, QUEST POINT-VU  
BORD DE L'EAU 3 1/2-4 1/2  
450-665-7678

## 147 CHALET À LOUER

# Marché aux puces

**ANTIQUÉ**: sofa + fauteuil style art deco années 30. Bourgoine refait, 1400 \$. 514-525-9905

**ANTIQUITE** canoë, ordinateur, frigo, table, chaises, vélo, 514-369-0558

**ARMOIRES** cuisine métamorphosée, plus, très bonne condition, à voir 450-723-5334

**ARMOIRES** de cuisine avec baignoire, plan de travail, four encastré, 450-926-0570

**AUDIO** Mono 4070 à 4001\$E. 15080, Energy CS, CD, autres, 450-482-8728, 514-247-9007

**2B**, Pro KiLoTech Digit, 25 lbs, 2000 pour 400\$. Fax neuf Brother 660 MC feuilles, manuel + 3 cartouches 250\$. Scanner UMAXPRO 8x14 + Transparer + logiciels 300\$. A. Tomes. Hist. US Spencer, RARE 1492 - 1866, + offrande, 514-528-8078

**BIBLIOTHÈQUE** mélancolie beige 0x7, lumières, vitres teintées, 1900 \$. 514-254-9049

**BUREAU** de travail blanc 3 tiroirs, 3 tables de salon 2000 pour les 15. 514-388-5055

**BUREAU** d'étudiant 10, de chambre 20, lots de cadres, un télétravail vidéo TV 50 \$. Et autres... 450-978-9191

**CAUSEUSE** en cuir, vieux rose, comme neuf, 500 \$. Renée 450-652-4210

**CAUSEUSE** Jaymar et deux baignoires parfaites, condition, 450-827-8728, 514-247-9007

**CLASSEURS LATERAUX**: 2 tiroirs 110\$, 4 tiroirs 190\$. Poss. livraison. 514-804-6545

**COLONIAL** (Roxton) A-1, fauteuils 3 places, 2 places, 2 chaises bergamite, lav. lessoreuses, 800 \$ nég., 514-488-8814

**DIVAN** en section bleu foncé, tapis assorti 450\$, grand divan et causeuse rose rhubarbe, 600\$. Il de bébé complet 100\$. Caisse enregistreuse (1918), 400\$. 450-688-0418

**ENSEMBLE** de bureau, pupitre, érudition, bibliothèque, en tel. 600\$. 450-629-9700

240

**ENSEMBLE** de s/manger bois couleur noyer, années 30, table, 6 chaises, 1 buffet, 1 vase, table, 1325 \$. Table en chêne 42x42 po, 425 \$. Desserte en chêne maille 265 \$. Chaise bergamite, 300 \$. 514-369-0558

**FRIGO** et poêle amovible, 2005; laveuse '96 blanche, 2505; sècheuse mails 755 450-625-5985

**GRANDE ARMOIRE** en érable massif, 7 pi. 6 po. haut, 800\$. Besoin travailleur, 514-274-2305

**GROS** rouleur de prêt à très bon prix, 2 tables de salon Provincial françaises avec verre biseauté, 3005 les 2. Table à desserte, 2005, 4 bancs de comptoir 100\$. Table ovale de marbre blanc 7x6 avec pied central 700\$. 450-923-8704

**LAUVESUË/SÈCHEUSE** Peut vendre séparément 514 830 - 2198

**LOTS** de balayuses, T-shirt, jeans, jouets, pantalons, etc. Achat et vente, 514-645-5343

**MACHINE** Espresso Rancilio LV, avec broyeur, 270-2305

**MANTEAU** chat sauvage naturel, long poil, taille 8-10, 499 \$, 514-322-1934

**MANTEAU** YVES SAINT LAUREN long gr. 8 ans, très peu porté, 320\$. 450-943-8704

**MOBILIERS** ch. salon, divers meubles, électroménagers, lampes, etc. 450-661-8759

**ORDI** portable Toshiba 220 CDS, 32 mb Pentium Windows 95, 350 \$. 514-388-5055

**ORDI** portable P166, PC II, Multimedia, ché, 800\$. 514-522-8886

**ORDI** portatif, IBOOK 30 700\$, domg né (cadeau) noir, 600\$. 12095 514-979-2609

**PIANO** à queue, comme neuf, noir. Daniel 514-214-7587

**POÈLE** frigo Frigidaire, laveuse-écheuse Inglis, en excellent état, 514-490-0212

**233 CONSTRUCTION**  
RENOUVELATION  
DECORATION

RENOUVELATIONS GÉNÉRALES de tous les étages, démolition, visions, ciment, 514 381-1585

**236 ON DEMANDE**  
A ACHETER

ACHÈTE pianos.  
Bouthillier Musique  
(514) 722-8741

**250 ENTRETIEN**

ENTRETIEN ménage, peintures, pose de stores, fans, rideaux etc. Bon prix. 514-881-4598

**257 TRANSPORT**  
DÉMÉNAGEMENT

A.R.T. DÉMÉNAGEMENT  
ASSURÉ, PERMIS.  
514-705-0654, 450-654-0654

**264 TRAITEMENT**  
DE TEXTES,  
REDACTION,  
TRADUCTION

SERVICE de traduction et secrétariat, rapide et professionnel. Laurette 514-624-2397

**270 SOINS THÉRAPEUTIQUES**  
MSSO THÉRAPIE  
PRODUITS NATURELS

AAA STUDIO SANTÉ, gîtezou, massage détente très relaxant, discret. 514-322-0222.

À AIMER, massage ultra relaxant, calmant les nerfs. Rosalie 514-277-4444

ABAISSEZ stress et fatigue par un super massage relaxant. 514-277-1505, 514-527-3713

ABANDONNEZ-VOUS  
Au Mans, meilleur massage en ville. 514-522-7311

ABSOLUS bons massages par chaises, 24 mains. Rue Guy, 10 à 22h. Regu. 514-938-2245

ACCÉDEZ à l'excellence. L'Absolu c'est incomparable. Massage prof. 514-883-6363.

À DÉCOUVRIR, massages tout genre, balnéothérapie, réflexologie, massage 514-727-9291

LA BONNE SANTÉ, 3726, Agrielande, Certificat cadeau, 852 Rachel E., 514-598-0707.

APOGÉE Le meilleur service, 10h00-22h00, 1305 Mazurette, 7/Adacde, regu. 514-385-3805

AU CRISTAL, Excellent massage. Relaxation. Regu. Tél. : (514) 938-2249.

AU SOIN du corps, La Détente en massage. Saisie au 514 (514) 729-4302. Regu.

CLEOPATRA, excellent massage dans une ambiance relaxante. Tél. 514-244-2332.

**300 Offres d'emploi**

**306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES**

ASSISTANT(E) DENTAIRE énergie, bilingue, pour centre dentaire. Salaire au-dessus de la moyenne, équipe dynamique. (514) 933-7277

HYGIENISTE dentaire, Repentigny, 30h/semp, incluant 1 samedi sur 2, 450-581-0033

HYGIENISTE dentaire, Mt. Rosemont, 3 j/semp, 7h30-16h30, 514-236-9590

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

PÂTISSIER(E) décorateur(trice) sur fruits, 3 ans d'exp., et +, temps plein, Faxer CV au: 514-848-9703

RESTAURANT du Plateau recherche cuisiniers de bar et commis de plancher, temps plein et temps partiel. Se présenter lun au jeu entre 15h-17h 922 Mont-Royal E. demander Guillaume.

**300 Services personnels**

JEEP 97 à 98 LDD  
à partir de 8500\$  
Garantie, échange, et finance.  
Salem, Mirabel, 450-433-2002.

JEEP Cherokee LD 1997, V8, 5.2L, platine, 13 500 \$, Steve 514-748-5238

JEEP Grand Cherokee, LDD 2001, V8, noir, 35 600 \$, 26 800 \$, 450-655-6793 cfr

JEEP Grand Cherokee Ltee 93, tout équipé, 6 cyl., cuir, démarrage automatique, 14 900 \$. Excellente condition 514-944-9511

JEEP TJ 90 2000, bleu, 6 cyl., 5 vit., 70 000 km, 2 toits, pneus récents, 19 995 \$. nég. Faxer CV au: 454-1767

JEEP YJ 94 Sahara, a/c, ABS, 10000 kms., 142 000 km., 2000\$, nég. 514-982-2835

JEEP YJ Sahara 1992, équipé tout terrain, 124 000km, mat. gar. 450-944-7244

JEEP YJ Sahara 1995, exc. cond., 9000\$, 450-589-6656

**514-840-2800**  
Introduisez le code 110  
Personnes de 18 ans et +

**406 LIGNES DE RENCONTRES**

**LAVALIFE**  
Là où les gens cliquent  
Applez maintenant pour rencontrer des centaines de personnes individuelles dans la région de Montréal

Spécial des nouveaux-venus  
Seulement 19 \$ par 1 heure!  
Consultez les annonces gratuitement

**514-840-2800**  
Introduisez le code 110  
Personnes de 18 ans et +

**548 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**

BUICK Regal 88, 6 cyl., très propre, 82 000 km, faut voir 3000 \$. 514-531-7914

CAVALIER 91, 4 ptes aut. mec. A1, 126 000 km., 1495\$. Auto M. Gagnon, 514 951-0262

CHEVROLET Cavalier fam, aut., 172 600 km., A1, 2500\$. 514-223-6847 - 514-767-0474

DODGE Caravan 1996, V6, 7 ptes, a/c, 142 000 km., moteur et trans. refaits, impeccable, un proprio, 4950 \$. 514-893-4554.

DODGE Neon '95, 4 ptes, a/c, 142 000 km., 2900\$. 514-248-3736

HONDA Civic 1994, 2 ptes, hatchback, aut., 142 000km, mécanique et carrosserie impeccables, 1 proprio, 514-896-1552

HONDA Civic LX 92 charcol, 4 ptes, aut., 207 000 km., 17 000\$, nég. 514-896-1552

HONDA Civic EX 95, tout équipé, impeccable, 118 000 km., 4995\$ cfr., (514) 248-3736

HONDA Civic 1994, 2 ptes, hatchback, aut., 142 000km, mécanique et carrosserie impeccables, 1 proprio, 514-896-1552

HONDA Civic LX 92 charcol, 4 ptes, aut., 207 000 km., 17 000\$, nég. 514-896-1552

HONDA Civic EX 95, tout équipé, impeccable, 118 000 km., 4995\$ cfr., (514) 248-3736

HONDA Civic 1994, 2 ptes, hatchback, aut., 142 000km, mécanique et carrosserie impeccables, 1 proprio, 514-896-1552

HONDA Civic LX 92 charcol, 4 ptes, aut., 207 000 km., 17 000\$, nég. 514-896-1552

HONDA Civic EX 95, tout équipé, impeccable, 118 000 km., 4995\$ cfr., (514) 248-3736

**550 AUTOMOBILES**

ACURA 1.6 EL 2000, Prem. cuir, 16 995\$. 450-682-4400  
CHOMEDEY NISSAN

ACURA 1.6 EL Sport 97, 5 vit. A1, silver, 132 000 km., 20 500 \$. 514-978-8311

ACURA 3.2 TL 2002, aut., 4 ptes, gris, démar, pneus très bons. 35 000\$. 514-696-1137

ACURA 3.2TL, 99, 49 000 km, arg. 21 900 \$. 450-682-4400  
CHOMEDEY NISSAN

ACURA Integra 94, charcol, 5 ptes, 142 000 km., 19 995\$. 514-682-4400

ACURA Integra RS 96, aut., 76 000 km., 2 ptes, gris, état neuf. 19 995\$. 514-682-4400

ACURA RSX 2002, 18500 km, aut., a/c, éléct., 20995\$. 514-682-4400

**Automobile E. Lauzon 450-430-1460**

ALTIMA GXE 2001, 32 000 km, gar. 10 ans ou 200 000 km  
450-472-8664 St-Eustache Nissan.

ACURA 1.6 EL 1999, Premium, 16 200 \$. 514-372-8709

ACURA 1.6 EL, 99, noir, aut. équipé ensemble sport 11 995\$. 514-729-8322

ACURA 1.6 EL 1999, Premium, aut., 16 200 \$. 514-372-8709

ACURA 1.6 EL, 99, noir, aut. équipé ensemble sport 11 995\$. 514-729-8322

ACURA 1.6 EL 1999, Premium, aut., 16 200 \$. 514-372-8709

**306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES**

ASSISTANT(E) DENTAIRE énergie, bilingue, pour centre dentaire. Salaire au-dessus de la moyenne, équipe dynamique. (514) 933-7277

HYGIENISTE dentaire, Repentigny, 30h/semp, incluant 1 samedi sur 2, 450-581-0033

HYGIENISTE dentaire, Mt. Rosemont, 3 j/semp, 7h30-16h30, 514-236-9590

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

PÂTISSIER(E) décorateur(trice) sur fruits, 3 ans d'exp., et +, temps plein, Faxer CV au: 514-848-9703

RESTAURANT du Plateau recherche cuisiniers de bar et commis de plancher, temps plein et temps partiel. Se présenter lun au jeu entre 15h-17h 922 Mont-Royal E. demander Guillaume.

**300 Services personnels**

JEEP 97 à 98 LDD  
à partir de 8500\$  
Garantie, échange, et finance.  
Salem, Mirabel, 450-433-2002.

JEEP Cherokee LD 1997, V8, 5.2L, platine, 13 500 \$, Steve 514-748-5238

JEEP Grand Cherokee, LDD 2001, V8, noir, 35 600 \$, 26 800 \$, 450-655-6793 cfr

JEEP Grand Cherokee Ltee 93, tout équipé, 6 cyl., cuir, démarrage automatique, 14 900 \$. Excellente condition 514-944-9511

JEEP TJ 90 2000, bleu, 6 cyl., 5 vit., 70 000 km, 2 toits, pneus récents, 19 995 \$. nég. Faxer CV au: 454-1767

JEEP YJ 94 Sahara, a/c, ABS, 10000 kms., 142 000 km., 2000\$, nég. 514-982-2835

JEEP YJ Sahara 1992, équipé tout terrain, 124 000km, mat. gar. 450-944-7244

JEEP YJ Sahara 1995, exc. cond., 9000\$, 450-589-6656

**514-840-2800**  
Introduisez le code 110  
Personnes de 18 ans et +

**306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES**

ASSISTANT(E) DENTAIRE énergie, bilingue, pour centre dentaire. Salaire au-dessus de la moyenne, équipe dynamique. (514) 933-7277

HYGIENISTE dentaire, Repentigny, 30h/semp, incluant 1 samedi sur 2, 450-581-0033

HYGIENISTE dentaire, Mt. Rosemont, 3 j/semp, 7h30-16h30, 514-236-9590

**322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION**

BARMAN(AID), serveur, cours, aide au placement, 849-2828. EcoleDesMaitres.com

PÂTISSIER(E) décorateur(trice) sur fruits, 3 ans d'exp., et +, temps plein, Faxer CV au: 514-848-9703

RESTAURANT du Plateau recherche cuisiniers de bar et commis de plancher, temps plein et temps partiel. Se présenter lun au jeu entre 15h-17h 922 Mont-Royal E. demander Guillaume.

**300 Services personnels**

JEEP 97 à 98 LDD  
à partir de 8500\$  
Garantie, échange, et finance.  
Salem, Mirabel, 450-433-2002.

JEEP Cherokee LD 1997, V8, 5.2L, platine, 13 500 \$, Steve 514-748-5238

JEEP Grand Cherokee, LDD 2001, V8, noir, 35 600 \$, 26 800 \$, 450-655-6793 cfr

JEEP Grand Cherokee Ltee 93, tout équipé, 6 cyl., cuir, démarrage automatique, 14 900 \$. Excellente condition 514-944-9511

JEEP TJ 90 2000, bleu, 6 cyl., 5 vit., 70 000 km, 2 toits, pneus récents, 19 995 \$. nég. Faxer CV au: 454-1767

JEEP YJ 94 Sahara, a/c, ABS, 10000 kms., 142 000 km., 2000\$, nég. 514-982-2835

JEEP YJ Sahara 1992, équipé tout terrain, 124 000km, mat. gar. 450-944-7244

JEEP YJ Sahara 1995, exc. cond., 9000\$, 450-589-6656

**514-840-2800**  
Introduisez le code 110  
Personnes de 18 ans et +

**308 GARDERIES**

BESON urgent éducateur(trice), 40h/semp, diplôme (3 ans) de formation, expérience de garde ou attestation à 3 ans expérience. Tél. 514-254-6388 Fax: 514-254-1037

**310 BUREAUX**

ASSISTANT(E) de lives de 2 j/semp, exp., de l'informatique, bilingue, Français, 12h. Faxer CV au: 514-428-9572. CourierInfo@reanoc.com

FABRICANT de bijoux recherche employée/parlementaire bilingue, ayant une bonne connaissance des métaux, des métaux précieux pour combler un poste permanent. La personne devra établir des prix conjointement avec les fournisseurs afin de répondre à la clientèle. Diane 514-387-0277

RÉCEPTIONNISTE bilingue, polyvalente, temps plein, 40h/semp, semaine. Transmettre C.V. au fax: 514 271 - 4636

SECRETARIE-RECEPTIONNISTE GESTION IMMOBILIERE Bilingue, avec expérience. Accueil, appels, maîtrise du dossier, Word, Excel, logiciel. CV par télécopie. 514 336-5006

SECRETARIE JURIDIQUE, à temps plein, exp. min. de 5 ans en notariat, pour bureau de notaire à Terrebonne. Contacter Me Dagenais au 514-502-2306.

**319 VENUE, COMMERCE**

TÉLÉMARKETING Temps plein, pour prise de rendez-vous, de 13h à 21h, 10 \$/heure + commission. 514-253-9440

**321 TRANSPORT/ CAMIONNAGE**

CHAUFFEUR(E) temps plein, classe C ou 1; livraison locale, permis, multi-4, 2 ans, 12m. Avantages sociaux. Faxer CV: 514-381-3755

**AVIS**

L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne nous déclare que: «Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination ni donner une autorisation à cet effet.» Les postes offerts et annoncés dans les rubriques visant les offres d'emplois s'adressent aux hommes et aux femmes.

**406 LIGNES DE RENCONTRES**

**LAVALIFE**  
Là où les gens cliquent  
Applez maintenant pour rencontrer des centaines de personnes individuelles dans la région de Montréal

Spécial des nouveaux-venus  
Seulement 19 \$ par 1 heure!  
Consultez les annonces gratuitement

**514-840-2800**  
Introduisez le code 110  
Personnes de 18 ans et +

**548 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**

BUICK Regal 88, 6 cyl., très propre, 82 000 km, faut voir 3000 \$. 514-531-7914

CAVALIER 91, 4 ptes aut. mec. A1, 126 000 km., 1495\$. Auto M. Gagnon, 514 951-0262

CHEVROLET Cavalier fam, aut., 172 600 km., A1, 2500\$. 514-223-6847 - 514-767-0474

DODGE Caravan 1996, V6, 7 ptes, a/c, 142 000 km., moteur et trans. refaits, impeccable, un proprio, 4950 \$. 514-893-4554.

DODGE Neon '95, 4 ptes, a/c, 142 000 km., 2900\$. 514-248-3736

HONDA Civic 1994, 2 ptes, hatchback, aut., 142 000km, mécanique et carrosserie impeccables, 1 proprio, 514-896-1552

HONDA Civic LX 92 charcol, 4 ptes, aut., 207 000 km., 17 000\$, nég. 514-896-1552

HONDA Civic EX 95, tout équipé, impeccable, 118 000 km., 4995\$ cfr., (514) 248-3736

HONDA Civic 1994, 2 ptes, hatchback, aut., 142 000km, mécanique et carrosserie impeccables, 1 proprio, 514-896-1552

HONDA Civic LX 92 charcol, 4 ptes, aut., 207 000 km., 17 000\$, nég. 514-896-1552

HONDA Civic EX 95, tout équipé, impeccable, 118 000 km., 4995\$ cfr., (514) 248-3736

**550 AUTOMOBILES**

ACURA 1.6 EL 2000, Prem. cuir, 16 995\$. 450-682-4400  
CHOMEDEY NISSAN

ACURA 1.6 EL Sport 97, 5 vit. A1, silver, 132 000 km., 20 500 \$. 514-978-8311

ACURA 3.2 TL 2002, aut., 4 ptes, gris, démar, pneus très bons. 35 000\$. 514-696-1137

ACURA 3.2TL, 99, 49 000 km, arg. 21 900 \$. 450-682-4400  
CHOMEDEY NISSAN

ACURA Integra 94, charcol, 5 ptes, 142 000 km., 19 995\$. 514-682-4400

ACURA Integra RS 96, aut., 76 000 km., 2 ptes, gris, état neuf. 19 995\$. 514-682-4400

ACURA RSX 2002, 18500 km, aut., a/c, éléct., 20995\$. 514-682-4400

**Automobile E. Lauzon 450-430-1460**

ALTIMA GXE 2001, 32 000 km, gar. 10 ans ou 200 000 km  
450-472-8664 St-Eustache Nissan.

ACURA 1.6 EL 1999, Premium, 16 200 \$. 514-372-8709

ACURA 1.6 EL, 99, noir, aut. équipé ensemble sport 11 995\$. 514-729-8322

ACURA 1.6 EL 1999, Premium, aut., 16 200 \$. 514-372-8709

ACURA 1.6 EL, 99, noir, aut. équipé ensemble sport 11 995\$. 514-729-8322

ACURA 1.6 EL 1999, Premium, aut., 16 200 \$. 514-372-8709

# Véhicules automobiles

**511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES**

ACCURA MDX 2001, noire, impeccable, 38 000 km, complètement équipé, avec extra, garniture d'ailes, pare-choc avant, marchés, 450-625-5985, distance, 42 900 \$. 514-704-4431.

BLAZER '96, 4 ptes, 8pneus +jantes, 108 000km, aut., cuir, démar., 13 200\$. 450-672-0169

BUICK Rendez-Vous 2002, 2 roues motrices, 14 000 km., 26 500 \$. 450-659-0345

BUICK Rendez-Vous 2002 12 000 km, Pleine garniture. Mags. 26 400\$. 450-434-6636

CARAVAN Sport, 97, démar., alarme, allat., support vélos, exc. état 69005\$. 514-698-3083

CARAVAN Sport 1999, 4 portes, 73 000km, particulier, 151 000 \$. 450-624-7130

CHEVROLET Venture 2000 450-445-9811, 450-672-8493

BROSSARD NISSAN

DODGE Caravan SE 2003 et 2002, 3.3 L., 16 000 km., 20 500 \$. 514-978-8311

CHAMBY TOYOTA, 450-658-4334

DODGE Caravan SE 4300, 60 000km, équipé, A-1, 16 500\$. 450-625-8219; 514-960-2620

DODGE Caravan 99, 6 cyl., 4 ptes, cuir, 151 000 km., 25 000\$. 514-960-2620

DODGE Caravan 99, 6 cyl., 4 ptes, cuir, 151 000 km., 25 000\$. 514-960-2620

DODGE Caravan 99, 6 cyl., 4 ptes, cuir, 151 000 km., 25 000\$. 514-960-2620

DODGE Caravan 99, 6 cyl., 4 ptes, cuir, 151 000 km., 25 000\$. 514-960-2620

DODGE Dakota 1999 King Cab SLT, 118 000 km., V8, 5.2 L, 17 900 \$. 514-992-2708.

EXPLORER XLT 99, 57000 km, comme neuf, bal. de gar., 151 000 \$. 450-624-7130

FORD Explorer Limited 4x4 1995, tout équipé, 115 000 km., noir, intérieur beige, 11 000\$. Mme D'Abraham 514-878-1011

FORD Explorer XLT 4x4, 98, 47 500 km, 19 995\$. Chamby Toyota St-Basile 450-658-4334

FORD Explorer XLT 4x4, 2002 4 ptes cuir, tout équipé 31 900 \$ Fortier Ford 514-353-4444

FORD Explorer XLT 4x4, 93, 4 ptes, cuir, 199 000 \$. 514-223-6847

4L A1, 5900 \$. 514-571-1396

FORD F150 1988, 6 cyl. en ligne, 178000km v. v., boîte de change coté, 3500 450-653-6144

FORD pickup F250 1992, 4 ptes, cuir, 250 000 km., 11 000 \$. 450-624-7130

FORD Windstar LX 2002, tout équipé, a/c, exc. condition, 13 500 \$. 514-346-3569.

FORD Windstar LX 00, V6, tout équipé, Super Spécial 9885 \$, 151 000 km. 514-658-1971

GMC 89 1500, transmission/moteur neufs, carrosserie refait, 10000\$ investis. 450-677-6747

GMC SONOMA 4x4 SLE '94, pneus neufs, Fibrotac, 14 000 \$. 10 500\$. 514-249-6039

HONDA CRV 97, aut., tout équipé, 38 000 km., mags, démar., 19 995\$. 514-658-1971

HONDA CRV LX 00, 5 vit., 48 000 km., cuir, 8 ptes, 19 900\$. nég. 514-441-6214

INFINITI QX4, 2000, état neuf, 450-445-9811, 450-672-8493

BROSSARD NISSAN

INFINITI QX4, 2000, tout équipé bas km, 514-366-8931

METRO NISSAN

INTERNATIONAL 4700, 2000, boîte 26 pi, moteur-change 2500 \$, 514-272-9227

ISUZU Trooper LS 93, cuir, impeccable, 89 000 \$. 450-433-0002

JEEP 97 à 98 LDD  
à partir de 8500\$  
Garantie, échange, et finance.  
Salem, Mirabel, 450-433-2002.

JEEP Cherokee LD 1997, V8, 5.2L, platine, 13 500 \$, Steve 514-748-5238

JEEP Grand Cherokee, LDD 2001, V8, noir, 35 600 \$, 26 800 \$, 450-655-6793 cfr

JEEP Grand Cherokee Ltee 93, tout équipé, 6 cyl., cuir, démarrage automatique, 14 900 \$. Excellente condition 514-944-9511

JEEP TJ 90 2000, bleu, 6 cyl., 5 vit., 70 000 km, 2 toits, pneus récents, 19 995 \$. nég. Faxer CV au: 454-1767

JEEP YJ 94 Sahara, a/c, ABS, 10000 kms., 142 000 km., 2000\$, nég. 514-982-2835

JEEP YJ Sahara 1992, équipé tout terrain, 124 000km, mat. gar. 450-944-7244

JEEP YJ Sahara 1995, exc. cond., 9000\$, 450-589-6656

**550 AUTOMOBILES**

AUDI A4 quattro 2001, 5 vit., cuir, 36 000 km, 11 800 \$. S.D. Autos 514-952-9908

AUDI A4 QUATTRO, A4 98 1.8 aut. Tip, 16 995\$. A4 97 2.8 quadri tout 15 995\$. C.T. Auto, 450-433-8180

AUDI A4 LIQUIDER  
A4 98 1.8 aut. Tip, 16 995\$. A4 97 2.8 quadri tout 15 995\$. C.T. Auto, 450-433-8180

AUDI A4 LIQUIDER  
A4 98 1.8 aut. Tip, 16 995\$. A4 97 2.8 quadri tout 15 995\$. C.T. Auto, 450-433-8180

AUDI AL Road 2001, finance + loc. à partir 2.9%, comme neuf  
**Audi Lauzon 450-688-1120**

AUDI près de 40 inventaire, gar. jusqu'à 16000 km. Financement local à partir 2.9%  
**Audi Lauzon 450-688-1120**

AUDI S4 2000, 6 vit., gar. 2 ans, finance 2.9%, 39995\$  
**Audi Lauzon 450-688-1120**

AUDI TT 2001, tout équipé, 6 vit., cuir, radio, Bose, Xénon, bas km., 514-266-8531

AUDI TT Roster 225 2002, 6 vit., flamant neu

# Véhicules automobiles

**550 AUTOMOBILES**

**POPULAR MONTREAL**

AUDI

GARANTIE 2 ANS OU JUSQU'À 160 000KM

**274-5471**

Financement à partir de 2.9%

Véhicules d'occasion

01, TT cabrio, gris, 28 000km, (225 chevaux)

01, TT cabrio, noir, 5 vitesses, 17 700km, (225 chevaux)

01, A6, 2.8L, aut., aut. 42 000km

00, A4, 71 750km, 5 vit. bleu

**274-5471**

**Audi**

**POPULAR MONTREAL**

**274-5471**

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km

Assistance routière 24h

00, Golf, GL, TDI, 5 vit. argent, vert, 31 000km

00, Beetle GLS, automatique, 19 000km

00, Golf GL, 3 ptes, hatchback, 5 vit. air, 60 000km

00, Golf GLS, 2 litres, aut., air, 31 900km

00, Jetta GLS, VR6, 5 vitesses, bleu, 55 000km

99, New Jetta GLS, 5 vitesses, manuel, vitres teintées, blanc, 23 850km, 2L

Rabats sur tous véhicules

**111 JAMAIS VU**

**MODÈLES 2001 DÉMOS**

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

**274-5471**

**POPULAR MONTREAL**

SAAB 9.3 2002, SE, Edition Anniversary, 1 800 km, aut., 4 ptes, rouge int., cuir beige, Bal. lac 36 mois 5495/mois, 31 500\$, 5 vit., 5 vitesses, impeccable, 514-345-7082.

SAAB 9.3, 1999, 5 vit., 103 000km, Spécial: 13 900\$

**Swedish Auto, 514 484-3200**

SAAB 9.3 2001, 42 000 km, tout équipée, privée, comme neuve, 19 900\$, 514-891-7775

SAAB 900 1995, aut., 74 000km, 4 portes, toil. mags, 7500\$

**Swedish Auto, 514 484-3200**

SATURN SL 1, 1998, 64 000 km, Couleur argent, Man., 5 vit., CD, bon état, 17 400\$, 5 vitesses, transfert, 7500 \$, 514-823-6024

SUBARU Forester L 2002, 5 vit., 57 000 km, 18 900\$

autoaction.ca.ca 450-568-3382

SUBARU Forester L, 98 aut., tout équipé, 1 proprio, fiche entretien Subaru, 170 000km, A1, à voir, 9895\$

Autocar Gabriel 514-952-2341

SUBARU Legacy GT fam., 2002, 70 000km, allernon, pneus hiver, 450-261-6600

SUBARU Legacy L 2001, fam., aut., 37 000 km, équipée, gar., 23 900\$, cuir, 450-229-8261

SUBARU Legacy GT 2000 équipée, 17 800\$, centredruepickup.com, 450-546-4477

SUBARU Legacy GT LTD 4x4 '98, aut., 120 000 km, équipée, cuir, mags, rouge, impeccable, 14 500\$, cuir, 514-917-7710

SUBARU Outback fam. 2000, man., a/c, bourgogne, très propre, 108 000 km, attache rétroviseur, 19 000\$, 514-345-3518

SUBARU Outback (2) 99, aut., aussi une man, 2000, bas km Carrefour Subaru 450-625-1114

SUBARU Outback, 2002 H6 3.0, 18 000 km, tilleul, 8 pneus, Prev. Auto 450-411-1112

SUBARU Outback LTD 99 équipée, 17 500\$, centredruepickup.com, 450-546-4477

SUBARU Outback 96, 150 000 km, aut., tout équipé, impeccable, 10 250\$, cuir, 514-917-7710

SUBARU Outback 2000, fam., aut., tout équipée, freins neufs, 19 995\$, Cl. Inc. 450-627-6342

TOYOTA 1999 Corolla VE Tuning, noire, 85 000 km, manuelle 5, AM/FM/CD, allernon, allure sport, impeccable, dame propriétaire, 10 900\$, 450-992-72, 514-592-8021, 450-627-6342

TOYOTA Camry 97, aut., 4 cyl., noire, 64 000 km, tout équipée, 13 500 \$, 514-256-2770

TOYOTA Camry CE et LE 98, bal. gar. chon SPAL Chambly Toyota-450-658-4334

TOYOTA Camry CE '99, noire, (1 man., 1 aut.), tout équipée, gar., 12 995 \$ et 13 995 \$, Cl. Inc. 450-627-6342

TOYOTA Camry CE 97, 5 vit., vert, propre, a/c, 150 000 km, 9800\$ (514) 933-2868 ctr.

TOYOTA Celica GTS 2000, noir, man., 64 000 km., équipée, 22 000\$, 514-898-2440

TOYOTA Corolla VE 99 28 000km, aut., pas a/c, exc. état, pneus hiver(4) gratuits, 12 750 \$ Linda 450-649-9539

TOYOTA Corolla 2003 Sport, aut., équipé, 29 000 km, air BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Corolla CE 2000, 5 vit., a/c, 4 ptes, spécial 9995\$, 19 000 km, A1, gar., spécial 9995\$, Automax Gabriel 514-952-2341

TOYOTA Corolla 98 à 2003, a/c, VE, CE, LE, bal. gar., à voir Chambly Toyota-450-658-4334

TOYOTA Corolla '99 VE, noire, 66 000 km, 4 pneus d'hiver, 9200\$, 450-449-8445 message

TOYOTA Corolla 97, 5 vit., 110 000 km, impeccable, 7250\$, cuir, 514-917-7710

TOYOTA Corolla CE 99, 5 vit., air, CD, 4 pneus neufs, gar. 10 950\$, Cl. Inc. 450-627-6342.

TOYOTA Echo 2001, 4 ptes, aut., 55 000 km, gar. 10 975\$, Automax Gabriel 514-952-2341

TOYOTA Echo 2000, or, aut., 4 ptes, CD, 8 pneus, 54 000 km, Joesse 450-437-3091

**POPULAR MONTREAL**

**274-5471**

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km

Assistance routière 24h

00, Golf, GL, TDI, 5 vit. argent, vert, 31 000km

00, Beetle GLS, automatique, 19 000km

00, Golf GL, 3 ptes, hatchback, 5 vit. air, 60 000km

00, Golf GLS, 2 litres, aut., air, 31 900km

00, Jetta GLS, VR6, 5 vitesses, bleu, 55 000km

99, New Jetta GLS, 5 vitesses, manuel, vitres teintées, blanc, 23 850km, 2L

Rabats sur tous véhicules

**111 JAMAIS VU**

**MODÈLES 2001 DÉMOS**

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

**274-5471**

**POPULAR MONTREAL**

SAAB 9.3 2002, SE, Edition Anniversary, 1 800 km, aut., 4 ptes, rouge int., cuir beige, Bal. lac 36 mois 5495/mois, 31 500\$, 5 vit., 5 vitesses, impeccable, 514-345-7082.

SAAB 9.3, 1999, 5 vit., 103 000km, Spécial: 13 900\$

**Swedish Auto, 514 484-3200**

SAAB 9.3 2001, 42 000 km, tout équipée, privée, comme neuve, 19 900\$, 514-891-7775

SAAB 900 1995, aut., 74 000km, 4 portes, toil. mags, 7500\$

**Swedish Auto, 514 484-3200**

SATURN SL 1, 1998, 64 000 km, Couleur argent, Man., 5 vit., CD, bon état, 17 400\$, 5 vitesses, transfert, 7500 \$, 514-823-6024

SUBARU Forester L 2002, 5 vit., 57 000 km, 18 900\$

autoaction.ca.ca 450-568-3382

SUBARU Forester L, 98 aut., tout équipé, 1 proprio, fiche entretien Subaru, 170 000km, A1, à voir, 9895\$

Autocar Gabriel 514-952-2341

SUBARU Legacy GT fam., 2002, 70 000km, allernon, pneus hiver, 450-261-6600

SUBARU Legacy L 2001, fam., aut., 37 000 km, équipée, gar., 23 900\$, cuir, 450-229-8261

SUBARU Legacy GT 2000 équipée, 17 800\$, centredruepickup.com, 450-546-4477

SUBARU Legacy GT LTD 4x4 '98, aut., 120 000 km, équipée, cuir, mags, rouge, impeccable, 14 500\$, cuir, 514-917-7710

SUBARU Outback fam. 2000, man., a/c, bourgogne, très propre, 108 000 km, attache rétroviseur, 19 000\$, 514-345-3518

SUBARU Outback (2) 99, aut., aussi une man, 2000, bas km Carrefour Subaru 450-625-1114

SUBARU Outback, 2002 H6 3.0, 18 000 km, tilleul, 8 pneus, Prev. Auto 450-411-1112

SUBARU Outback LTD 99 équipée, 17 500\$, centredruepickup.com, 450-546-4477

SUBARU Outback 96, 150 000 km, aut., tout équipé, impeccable, 10 250\$, cuir, 514-917-7710

SUBARU Outback 2000, fam., aut., tout équipée, freins neufs, 19 995\$, Cl. Inc. 450-627-6342

TOYOTA 1999 Corolla VE Tuning, noire, 85 000 km, manuelle 5, AM/FM/CD, allernon, allure sport, impeccable, dame propriétaire, 10 900\$, 450-992-72, 514-592-8021, 450-627-6342

TOYOTA Camry 97, aut., 4 cyl., noire, 64 000 km, tout équipée, 13 500 \$, 514-256-2770

TOYOTA Camry CE et LE 98, bal. gar. chon SPAL Chambly Toyota-450-658-4334

TOYOTA Camry CE '99, noire, (1 man., 1 aut.), tout équipée, gar., 12 995 \$ et 13 995 \$, Cl. Inc. 450-627-6342

TOYOTA Camry CE 97, 5 vit., vert, propre, a/c, 150 000 km, 9800\$ (514) 933-2868 ctr.

TOYOTA Celica GTS 2000, noir, man., 64 000 km., équipée, 22 000\$, 514-898-2440

TOYOTA Corolla VE 99 28 000km, aut., pas a/c, exc. état, pneus hiver(4) gratuits, 12 750 \$ Linda 450-649-9539

TOYOTA Corolla 2003 Sport, aut., équipé, 29 000 km, air BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Corolla CE 2000, 5 vit., a/c, 4 ptes, spécial 9995\$, 19 000 km, A1, gar., spécial 9995\$, Automax Gabriel 514-952-2341

TOYOTA Corolla 98 à 2003, a/c, VE, CE, LE, bal. gar., à voir Chambly Toyota-450-658-4334

TOYOTA Corolla '99 VE, noire, 66 000 km, 4 pneus d'hiver, 9200\$, 450-449-8445 message

TOYOTA Corolla 97, 5 vit., 110 000 km, impeccable, 7250\$, cuir, 514-917-7710

TOYOTA Corolla CE 99, 5 vit., air, CD, 4 pneus neufs, gar. 10 950\$, Cl. Inc. 450-627-6342.

TOYOTA Echo 2001, 4 ptes, aut., 55 000 km, gar. 10 975\$, Automax Gabriel 514-952-2341

TOYOTA Echo 2000, or, aut., 4 ptes, CD, 8 pneus, 54 000 km, Joesse 450-437-3091

**POPULAR MONTREAL**

**274-5471**

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km

Assistance routière 24h

00, Golf, GL, TDI, 5 vit. argent, vert, 31 000km

00, Beetle GLS, automatique, 19 000km

00, Golf GL, 3 ptes, hatchback, 5 vit. air, 60 000km

00, Golf GLS, 2 litres, aut., air, 31 900km

00, Jetta GLS, VR6, 5 vitesses, bleu, 55 000km

99, New Jetta GLS, 5 vitesses, manuel, vitres teintées, blanc, 23 850km, 2L

Rabats sur tous véhicules

**111 JAMAIS VU**

**MODÈLES 2001 DÉMOS**

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

**274-5471**

**POPULAR MONTREAL**

SAAB 9.3 2002, SE, Edition Anniversary, 1 800 km, aut., 4 ptes, rouge int., cuir beige, Bal. lac 36 mois 5495/mois, 31 500\$, 5 vit., 5 vitesses, impeccable, 514-345-7082.

SAAB 9.3, 1999, 5 vit., 103 000km, Spécial: 13 900\$

**Swedish Auto, 514 484-3200**

SAAB 9.3 2001, 42 000 km, tout équipée, privée, comme neuve, 19 900\$, 514-891-7775

SAAB 900 1995, aut., 74 000km, 4 portes, toil. mags, 7500\$

**Swedish Auto, 514 484-3200**

SATURN SL 1, 1998, 64 000 km, Couleur argent, Man., 5 vit., CD, bon état, 17 400\$, 5 vitesses, transfert, 7500 \$, 514-823-6024

SUBARU Forester L 2002, 5 vit., 57 000 km, 18 900\$

autoaction.ca.ca 450-568-3382

SUBARU Forester L, 98 aut., tout équipé, 1 proprio, fiche entretien Subaru, 170 000km, A1, à voir, 9895\$

Autocar Gabriel 514-952-2341

SUBARU Legacy GT fam., 2002, 70 000km, allernon, pneus hiver, 450-261-6600

SUBARU Legacy L 2001, fam., aut., 37 000 km, équipée, gar., 23 900\$, cuir, 450-229-8261

SUBARU Legacy GT 2000 équipée, 17 800\$, centredruepickup.com, 450-546-4477

SUBARU Legacy GT LTD 4x4 '98, aut., 120 000 km, équipée, cuir, mags, rouge, impeccable, 14 500\$, cuir, 514-917-7710

SUBARU Outback fam. 2000, man., a/c, bourgogne, très propre, 108 000 km, attache rétroviseur, 19 000\$, 514-345-3518

SUBARU Outback (2) 99, aut., aussi une man, 2000, bas km Carrefour Subaru 450-625-1114

SUBARU Outback, 2002 H6 3.0, 18 000 km, tilleul, 8 pneus, Prev. Auto 450-411-1112

SUBARU Outback LTD 99 équipée, 17 500\$, centredruepickup.com, 450-546-4477

SUBARU Outback 96, 150 000 km, aut., tout équipé, impeccable, 10 250\$, cuir, 514-917-7710

SUBARU Outback 2000, fam., aut., tout équipée, freins neufs, 19 995\$, Cl. Inc. 450-627-6342

TOYOTA 1999 Corolla VE Tuning, noire, 85 000 km, manuelle 5, AM/FM/CD, allernon, allure sport, impeccable, dame propriétaire, 10 900\$, 450-992-72, 514-592-8021, 450-627-6342

TOYOTA Camry 97, aut., 4 cyl., noire, 64 000 km, tout équipée, 13 500 \$, 514-256-2770

TOYOTA Camry CE et LE 98, bal. gar. chon SPAL Chambly Toyota-450-658-4334

TOYOTA Camry CE '99, noire, (1 man., 1 aut.), tout équipée, gar., 12 995 \$ et 13 995 \$, Cl. Inc. 450-627-6342

TOYOTA Camry CE 97, 5 vit., vert, propre, a/c, 150 000 km, 9800\$ (514) 933-2868 ctr.

TOYOTA Celica GTS 2000, noir, man., 64 000 km., équipée, 22 000\$, 514-898-2440

TOYOTA Corolla VE 99 28 000km, aut., pas a/c, exc. état, pneus hiver(4) gratuits, 12 750 \$ Linda 450-649-9539

TOYOTA Corolla 2003 Sport, aut., équipé, 29 000 km, air BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Corolla CE 2000, 5 vit., a/c, 4 ptes, spécial 9995\$, 19 000 km, A1, gar., spécial 9995\$, Automax Gabriel 514-952-2341

TOYOTA Corolla 98 à 2003, a/c, VE, CE, LE, bal. gar., à voir Chambly Toyota-450-658-4334

TOYOTA Corolla '99 VE, noire, 66 000 km, 4 pneus d'hiver, 9200\$, 450-449-8445 message

TOYOTA Corolla 97, 5 vit., 110 000 km, impeccable, 7250\$, cuir, 514-917-7710

TOYOTA Corolla CE 99, 5 vit., air, CD, 4 pneus neufs, gar. 10 950\$, Cl. Inc. 450-627-6342.

TOYOTA Echo 2001, 4 ptes, aut., 55 000 km, gar. 10 975\$, Automax Gabriel 514-952-2341

TOYOTA Echo 2000, or, aut., 4 ptes, CD, 8 pneus, 54 000 km, Joesse 450-437-3091

**POPULAR MONTREAL**

**274-5471**

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km

Assistance routière 24h

00, Golf, GL, TDI, 5 vit. argent, vert, 31 000km

00, Beetle GLS, automatique, 19 000km

00, Golf GL, 3 ptes, hatchback, 5 vit. air, 60 000km

00, Golf GLS, 2 litres, aut., air, 31 900km

00, Jetta GLS, VR6, 5 vitesses, bleu, 55 000km

99, New Jetta GLS, 5 vitesses, manuel, vitres teintées, blanc, 23 850km, 2L

Rabats sur tous véhicules

**111 JAMAIS VU**

**MODÈLES 2001 DÉMOS**

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

**274-5471**

**POPULAR MONTREAL**

SAAB 9.3 2002, SE, Edition Anniversary, 1 800 km, aut., 4 ptes, rouge int., cuir beige, Bal. lac 36 mois 5495/mois, 31 500\$, 5 vit., 5 vitesses, impeccable, 514-345-7082.

SAAB 9.3, 1999, 5 vit., 103 000km, Spécial: 13 900\$

**Swedish Auto, 514 484-3200**

SAAB 9.3 2001, 42 000 km, tout équipée, privée, comme neuve, 19 900\$, 514-891-7775

SAAB 900 1995, aut., 74 000km, 4 portes, toil. mags, 7500\$

**Swedish Auto, 514 484-3200**

SATURN SL 1, 1998, 64 000 km, Couleur argent, Man., 5 vit., CD, bon état, 17 400\$, 5 vitesses, transfert, 7500 \$, 514-823-6024

SUBARU Forester L 2002, 5 vit., 57 000 km, 18 900\$

autoaction.ca.ca 450-568-3382

SUBARU Forester L, 98 aut., tout équipé, 1 proprio, fiche entretien Subaru, 170 000km, A1, à voir, 9895\$

Autocar Gabriel 514-952-2341

SUBARU Legacy GT fam., 2002, 70 000km, allernon, pneus hiver, 450-261-6600

SUBARU Legacy L 2001, fam., aut., 37 000 km, équipée, gar., 23 900\$, cuir, 450-229-8261

SUBARU Legacy GT 2000 équipée, 17 800\$, centredruepickup.com, 450-546-4477

SUBARU Legacy GT LTD 4x4 '98, aut., 120 000 km, équipée, cuir, mags, rouge, impeccable, 14 500\$, cuir, 514-917-7710

SUBARU Outback fam. 2000, man., a/c, bourgogne, très propre, 108 000 km, attache rétroviseur, 19 000\$, 514-345-3518

SUBARU Outback (2) 99, aut., aussi une man, 2000, bas km Carrefour Subaru 450-625-1114

SUBARU Outback, 2002 H6 3.0, 18 000 km, tilleul, 8 pneus, Prev. Auto 450-411-1112

SUBARU Outback LTD 99 équipée, 17 500\$, centredruepickup.com, 450-546-4477

SUBARU Outback 96, 150 000 km, aut., tout équipé, impeccable, 10 250\$, cuir, 514-917-7710

SUBARU Outback 2000, fam., aut., tout équipée, freins neufs, 19 995\$, Cl. Inc. 450-627-6342

TOYOTA 1999 Corolla VE Tuning, noire, 85 000 km, manuelle 5, AM/FM/CD, allernon, allure sport, impeccable, dame propriétaire, 10 900\$, 450-992-72, 514-592-8021, 450-627-6342

TOYOTA Camry 97, aut., 4 cyl., noire, 64 000 km, tout équipée, 13 500 \$, 514-256-2770

TOYOTA Camry CE et LE 98, bal. gar. chon SPAL Chambly Toyota-450-658-4334

TOYOTA Camry CE '99, noire, (1 man., 1 aut.), tout équipée, gar., 12 995 \$ et 13 995 \$, Cl. Inc. 450-627-6342

TOYOTA Camry CE 97, 5 vit., vert, propre, a/c, 150 000 km, 9800\$ (514) 933-2868 ctr.

TOYOTA Celica GTS 2000, noir, man., 64 000 km., équipée, 22 000\$, 514-898-2440

TOYOTA Corolla VE 99 28 000km, aut., pas a/c, exc. état, pneus hiver(4) gratuits, 12 750 \$ Linda 450-649-9539

TOYOTA Corolla 2003 Sport, aut., équipé, 29 000 km, air BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Corolla CE 2000, 5 vit., a/c, 4 ptes, spécial 9995\$, 19 000 km, A1, gar., spécial 9995\$, Automax Gabriel 514-952-2341

TOYOTA Corolla 98 à 2003, a/c, VE, CE, LE, bal. gar., à voir Chambly Toyota-450-658-4334

TOYOTA Corolla '99 VE, noire, 66 000 km, 4 pneus d'hiver, 9200\$, 450-449-8445 message

TOYOTA Corolla 97, 5 vit., 110 000 km, impeccable, 7250\$, cuir, 514-917-7710

TOYOTA Corolla CE 99, 5 vit., air, CD, 4 pneus neufs, gar. 10 950\$, Cl. Inc. 450-627-6342.

TOYOTA Echo 2001, 4 ptes, aut., 55 000 km, gar. 10 975\$, Automax Gabriel 514-952-2341

TOYOTA Echo 2000, or, aut., 4 ptes, CD, 8 pneus, 54 000 km, Joesse 450-437-3091

**POPULAR MONTREAL**

**274-5471**

Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km

Assistance routière 24h

00, Golf, GL, TDI, 5 vit. argent, vert, 31 000km

00, Beetle GLS, automatique, 19 000km

00, Golf GL, 3 ptes, hatchback, 5 vit. air, 60 000km

00, Golf GLS, 2 litres, aut., air, 31 900km

00, Jetta GLS, VR6, 5 vitesses, bleu, 55 000km

99, New Jetta GLS, 5 vitesses, manuel, vitres teintées, blanc, 23 850km, 2L

Rabats sur tous véhicules

**111 JAMAIS VU**

**MODÈLES 2001 DÉMOS**

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

**274-5471**

**POPULAR MONTREAL**

SAAB 9.3 2002, SE, Edition Anniversary, 1 800 km, aut., 4 ptes, rouge int., cuir beige, Bal. lac 36 mois 5495/mois, 31 500\$, 5 vit., 5 vitesses, impeccable, 514-345-7082.

SAAB 9.3, 1999, 5 vit., 103 000km, Spécial: 13 900\$

**Swedish Auto, 514 484-3200**

SAAB 9.3 2001, 42 000 km, tout équipée, privée, comme neuve, 19 900\$, 514-891-7775

SAAB 900 1995, aut., 74 000km, 4 portes, toil. mags, 7500\$

**Swedish Auto, 514 484-3200**

SATURN SL 1, 1998, 64 000 km, Couleur argent, Man., 5 vit., CD, bon état, 17 400\$, 5 vitesses, transfert, 7500 \$, 514-823-6024

SUBARU Forester L 2002, 5 vit., 57 000 km, 18 900\$

autoaction.ca.ca 450-568-3382

SUBARU Forester L, 98 aut., tout équipé, 1 proprio, fiche entretien Subaru, 170 000km, A1, à voir, 9895\$

Autocar Gabriel 514-952-2341

SUBARU Legacy GT fam., 2002, 70 000km, allernon, pneus hiver, 450-261-6600

SUBARU Legacy L 2001, fam., aut., 37 000 km, équipée, gar., 23 900\$, cuir, 450-229-8261

SUBARU Legacy GT 2000 équipée, 17 800\$, centredruepickup.com, 450-546-4477

SUBARU Legacy GT LTD 4x4 '98, aut., 120 000 km, équipée, cuir, mags, rouge, impeccable, 14 500\$, cuir, 514-917-7710

SUBARU Outback fam. 2000, man., a/c, bourgogne, très propre, 108 000 km, attache rétroviseur, 19 000\$, 514-345-3518

SUBARU Outback (2) 99, aut., aussi une man, 2000, bas km Carrefour Subaru 450-625-1114

SUBARU Outback, 2002 H6 3.0, 18 000 km, tilleul, 8 pneus, Prev. Auto 450-411-1112

SUBARU Outback LTD 99 équipée, 17 500\$, centredruepickup.com, 450-546-4477

SUBARU Outback 96, 150 000 km, aut., tout équipé, impeccable, 10 250\$, cuir, 514-917-7710

SUBARU Outback 2000, fam., aut., tout équipée, freins neufs, 19 995\$, Cl. Inc. 450-627-6342

TOYOTA 1999 Corolla VE Tuning, noire, 85 000 km, manuelle 5, AM/FM/CD, allernon, allure sport, impeccable, dame propriétaire, 10 900\$, 450-992-72, 514-592-8021, 450-627-6342

TOYOTA Camry 97, aut., 4 cyl., noire, 64 000 km, tout équipée, 13 500 \$, 514-256-2770

TOYOTA Camry CE et LE 98, bal. gar. chon SPAL Chambly Toyota-450-658-4334

TOYOTA Camry CE '99, noire, (1 man., 1 aut.), tout équipée, gar., 12 995 \$ et 13 995 \$, Cl. Inc. 450-627-6342

TOYOTA Camry CE 97, 5 vit., vert, propre, a/c, 150 000 km, 9800\$ (514) 933-2868 ctr.

TOYOTA Celica GTS 2000, noir, man., 64 000 km., équipée, 22 000\$, 514-898-2440

TOYOTA Corolla VE 99 28 000km, aut., pas a/c, exc. état, pneus hiver(4) gratuits, 12 750 \$ Linda 450-649-9539

TOYOTA Corolla 2003 Sport, aut., équipé, 29 000 km, air BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Corolla CE 2000, 5 vit., a/c, 4 ptes, spécial 9995\$, 19 000 km, A1, gar., spécial 9995\$, Automax Gabriel 514-952-2341

TOYOTA Corolla 98 à 2003, a/c, VE, CE, LE, bal. gar., à voir Chambly Toyota-450-658-4334

TOYOTA Corolla '99 VE, noire, 66 000 km, 4 pneus d'hiver, 9200\$, 450-449-8445 message

TOYOTA Corolla 97, 5 vit., 110 000 km, impeccable, 7250\$, cuir, 514-917-7710

TOYOTA Corolla CE 99, 5 vit., air, CD, 4 pneus neufs, gar. 10 950\$, Cl. Inc. 450-627-6342.

TOYOTA Echo 2001, 4 ptes, aut., 55 000 km, gar. 10 975



# Décès, prières, remerciements

900 Petites annonces  
www.capesse.ca

## INDEX DES DÉCÈS

**BADIA, Rosa Nunziata Romeo**

**BONNEAU (Desjardins), Claire**  
Longueuil

**CHALIFOUR, Johnny**  
Pierrefonds

**CHARBONNEAU, Jean-Paul**  
Montréal

**DAIGLE, Hubert, ingénieur**  
St-Bruno

**DE RAAD (Joosten), Annie**  
Montréal

**KOCHENBURGER (née Petit), Fernande**  
Montréal

**LAFONTAINE, Paul-Émile, F.É.C.**  
Laval

**LALANDE, Armand A.**  
Lasalle

**LECOURS (Duchesne), Thérèse**

**LEFEBVRE, Louise**  
Ottawa

**MOONEY, Monseigneur**  
Thomas Theodore

**PAQUETTE (Hardy), Bernadette**  
St-Bruno

**PELLETIER (Desrosiers), Pauline**  
Lanoraie

**PERRON (Trudeau), Lorraine**  
Laval

**PORTELANCE, Robert**  
Montréal

**SALBAING, Pierre Alcée**

**SARRA-BOURNET, Paul**  
Lachine

**TRUDEAU, Adrienne-Anne**  
Montréal

**DE RAAD (Joosten), Annie**

À Montréal, le 18 janvier 2003, est décédée Annie Joosten-de Raad, épouse de feu Jean M. de Raad. Elle laisse dans le deuil ses enfants Ely (Miller), Jean H. (Claude), Christiane (Raymond), ses petits-enfants Céline (Kevin), John, Karim (Chantal), ainsi que de nombreux autres parents et amis. Les visites auront lieu le mardi 21 janvier de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le mercredi 22 janvier de 12 h 30 à 13 h 30 au  
**Salon funéraire Rideau**  
4275, boul. des Sources  
**Dollard-des-Ormeaux (514) 685-3344**  
Le service aura lieu le mercredi 22 janvier à 13 h 30 au salon Rideau.

**KOCHENBURGER (née Petit), Fernande**  
1933 - 2003  
À Montréal, le 17 janvier 2003, à l'âge de 69 ans, est décédée Fernande Petit, épouse d'Yves Kochenburger. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Sylvie (Gilles), Yves jr (Diane) et François (Patricia), ses petits-enfants Guillaume, Vivianne et Katherine, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
St-François d'Assise  
6700, rue Beaubien Est, Montréal  
**www.urgelbourgje.com**  
Une liturgie de la Parole aura lieu le mardi 21 janvier à 14 h en la chapelle du complexe et de là au cimetière Repas St-François d'Assise. Heures des visites: dimanche de 19 h à 22 h, lundi de 14 h à 22 h et mardi dès 9 h.

**MOONEY, Monseigneur Thomas Theodore Joseph**  
En Irlande, le 13 janvier 2003, est décédé Monseigneur Thomas Theodore Mooney, fils de feu Thomas Patrick Mooney et feu Albina White, précédé de ses frères Abbé Emmett, Ignatius, Kevin (Geraldine Burn), ses sœurs Augustine (Donald Fraser) et Virginia (William Cotter). Il laisse dans le deuil son frère Donald (Rita Dussault) et sa sœur Prisca (William Houston). Il laisse également ses neveux et nièces Maureen, Brian, Eileen, Sharon, Shirley, Joan, Shaun, Anthony, Bernard, Martin, Brenda-Anne, Anne-Marie, Sheila, Mark, Emmett, Timothy et Bridget. Monseigneur sera exposé le dimanche 19 janvier de 14 à 21 h en la chapelle de la Basilique St-Patrick (454, René-Lévesque Ouest) et le lundi 20 janvier de 14 à 21 h en la Basilique St-Patrick (460, René-Lévesque Ouest), suivi d'une réunion de prières à 19 h 30. Les funérailles seront célébrées en la Basilique, le mardi 21 janvier à 14 h. Inhumation au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges.  
**Direction funéraire Kane & Fetterly**

**PAQUETTE (Hardy), Bernadette**  
1915 - 2003  
À St-Bruno, paisiblement, entourée des siens, le 16 janvier 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Bernadette Hardy, épouse de M. Gérard Paquette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles Suzanne et Denise (Gilles Drolet), ses petits-enfants Ian (Vanessa Vogel), Janie et Anouk, autres parents et amis, ainsi que sa fidèle compagne Misty. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1559, Montarville, St-Bruno  
**www.urgelbourgje.com**  
Les funérailles auront lieu le jeudi 23 janvier 2003 à 11 h en l'église St-Bruno de Montarville. Heures des visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, jeudi dès 10 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

**PELLETIER (Desrosiers), Pauline**  
À Lanoraie, le 18 janvier 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée Dame Pauline Pelletier, épouse de feu M. Joseph Desrosiers. Elle laisse dans le deuil sa fille Denise (Marcel Champagne), son petit-fils Robert (Joanne), sa sœur Jeannette, son frère François, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi qu'autres parents et amis. Exposée au  
**Complexe funéraire Guilbault inc.**  
25, Louis-Joseph Doucet, Lanoraie  
mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 janvier à 14 h en l'église de Lanoraie. L'inhumation suivra au cimetière du même endroit. Ouverture du salon mercredi dès midi. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**PERRON (Trudeau), Lorraine**  
1929 - 2003  
À Laval, le 18 janvier 2003, à l'âge de 73 ans, est décédée Lorraine Trudeau (feu Roland Perron). Elle laisse dans le deuil son conjoint Claude Riendeau, ses filles Sylvie (Sylvie T. Gagné) et Johanne, son petit-fils Louis de même que son frère Claude, Stevens Murray, Guy Quévillon ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1856, boul. des Laurentides, Vimont, Laval  
**www.urgelbourgje.com**  
Une cérémonie religieuse sera célébrée au même endroit le jeudi 23 janvier à 11 h. Heures des visites: mercredi de 19 h à 22 h, jeudi à compter de 9 h 30. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de la Cité de la Santé, unité des soins palliatifs, seraient appréciés.

**PORTELANCE, Robert**  
1938 - 2003  
À Montréal, dans la sérénité et la paix, le 18 janvier 2003, à l'âge de 64 ans, est décédé Robert Portelance, époux de Thérèse St-Martin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils adoré Alain et ses deux petites-filles qu'il chérissait tant Rachel et Zoé. Il laisse également dans le deuil son beau-père Cléo St-Martin, sa filleule Annie Méthot, ses frères Gustave, André et François, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses oncles et tantes, neveux et nièces, parents et amis. À sa demande, il ne sera pas exposé. Une rencontre à la cathédrale aura lieu le mercredi 22 janvier à partir de 9 h, suivie de la messe à 11 h à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde, rue René-Lévesque, angle Mansfield, Mtl, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Des dons au Centre d'oncologie de l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal seraient appréciés. Un merci aux Dr Jean F. Letendré et Raymond Beaulieu pour leur support durant sa maladie.  
**Direction funéraire: Urgel Bourgie**  
**www.urgelbourgje.com**

**LALANDE, Armand A.**  
1926 - 2003  
À Lasalle, le 19 janvier 2003, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Armand A. Lalande, fils de feu Armand Lalande et de feu Blanche Patenaude. Il laisse dans le deuil Mme Madeleine Pepin Lalande, ses enfants Jean, Isabelle (François), Marc-André, ses petits-enfants Daphné et Pénélope, son frère Paul, ses sœurs Françoise, Denise, Pierrette, neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
5551, Wellington  
**www.urgelbourgje.com**  
Le témoignage aura lieu le mercredi 22 janvier 2003 à 13 h au salon du complexe et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 10 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LECOURS (née Duchesne), Thérèse**  
1920 - 2003  
Au Centre hospitalier de Verdun, le 18 janvier 2003, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Thérèse Duchesne, épouse de Laurent Lecours. Outre son époux, elle laisse ses enfants Michèle et Pierre (Sonia Bélanger), ses deux petits-fils Laurent et Charles, ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée le mardi 21 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 9 h chez  
**Alfred Dallaire inc.**  
**Complexe funéraire Angrignon**  
7200, boul. Newman, Lasalle  
**514-270-3114**  
Une réunion de prières aura lieu le mercredi 22 janvier à 10 h en la chapelle du complexe. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'Hôpital de Verdun.

**LEFEBVRE, Louise**  
À Ottawa, le vendredi 17 janvier 2003, à l'âge de 51 ans, est décédée Louise Lefebvre. Elle laisse dans le deuil son époux Dominic Laska, ses enfants Daniel et Catherine et sa mère Marie-Reine Lefebvre. La famille recevra parents et ami(e)s au  
**Salon funéraire Héritage**  
2871, boul. St-Joseph, Orléans  
(à l'ouest de la pr. Place d'Orléans)  
le lundi 20 janvier 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Le service religieux aura lieu en l'église Ste-Marie, 4831 ch. Innes, Orléans, le mardi 21 janvier 2003 à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière St-Joseph, Orléans. Au lieu de fleurs, des dons en mémoire de Louise à la Fondation de centre régional de cancérologie d'Ottawa, (613) 247-3527, seraient appréciés. Pour condoléances par télécopieur: (613) 830-6038, par courriel: info@smr.on.ca ou pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:  
**Salon funéraire Héritage**  
(613) 830-2305

**MOONEY, Monseigneur Thomas Theodore Joseph**  
En Irlande, le 13 janvier 2003, est décédé Monseigneur Thomas Theodore Mooney, fils de feu Thomas Patrick Mooney et feu Albina White, précédé de ses frères Abbé Emmett, Ignatius, Kevin (Geraldine Burn), ses sœurs Augustine (Donald Fraser) et Virginia (William Cotter). Il laisse dans le deuil son frère Donald (Rita Dussault) et sa sœur Prisca (William Houston). Il laisse également ses neveux et nièces Maureen, Brian, Eileen, Sharon, Shirley, Joan, Shaun, Anthony, Bernard, Martin, Brenda-Anne, Anne-Marie, Sheila, Mark, Emmett, Timothy et Bridget. Monseigneur sera exposé le dimanche 19 janvier de 14 à 21 h en la chapelle de la Basilique St-Patrick (454, René-Lévesque Ouest) et le lundi 20 janvier de 14 à 21 h en la Basilique St-Patrick (460, René-Lévesque Ouest), suivi d'une réunion de prières à 19 h 30. Les funérailles seront célébrées en la Basilique, le mardi 21 janvier à 14 h. Inhumation au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges.  
**Direction funéraire Kane & Fetterly**

**PAQUETTE (Hardy), Bernadette**  
1915 - 2003  
À St-Bruno, paisiblement, entourée des siens, le 16 janvier 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Bernadette Hardy, épouse de M. Gérard Paquette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles Suzanne et Denise (Gilles Drolet), ses petits-enfants Ian (Vanessa Vogel), Janie et Anouk, autres parents et amis, ainsi que sa fidèle compagne Misty. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1559, Montarville, St-Bruno  
**www.urgelbourgje.com**  
Les funérailles auront lieu le jeudi 23 janvier 2003 à 11 h en l'église St-Bruno de Montarville. Heures des visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, jeudi dès 10 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

**PELLETIER (Desrosiers), Pauline**  
À Lanoraie, le 18 janvier 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée Dame Pauline Pelletier, épouse de feu M. Joseph Desrosiers. Elle laisse dans le deuil sa fille Denise (Marcel Champagne), son petit-fils Robert (Joanne), sa sœur Jeannette, son frère François, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi qu'autres parents et amis. Exposée au  
**Complexe funéraire Guilbault inc.**  
25, Louis-Joseph Doucet, Lanoraie  
mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 janvier à 14 h en l'église de Lanoraie. L'inhumation suivra au cimetière du même endroit. Ouverture du salon mercredi dès midi. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**PERRON (Trudeau), Lorraine**  
1929 - 2003  
À Laval, le 18 janvier 2003, à l'âge de 73 ans, est décédée Lorraine Trudeau (feu Roland Perron). Elle laisse dans le deuil son conjoint Claude Riendeau, ses filles Sylvie (Sylvie T. Gagné) et Johanne, son petit-fils Louis de même que son frère Claude, Stevens Murray, Guy Quévillon ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1856, boul. des Laurentides, Vimont, Laval  
**www.urgelbourgje.com**  
Une cérémonie religieuse sera célébrée au même endroit le jeudi 23 janvier à 11 h. Heures des visites: mercredi de 19 h à 22 h, jeudi à compter de 9 h 30. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de la Cité de la Santé, unité des soins palliatifs, seraient appréciés.

**PORTELANCE, Robert**  
1938 - 2003  
À Montréal, dans la sérénité et la paix, le 18 janvier 2003, à l'âge de 64 ans, est décédé Robert Portelance, époux de Thérèse St-Martin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils adoré Alain et ses deux petites-filles qu'il chérissait tant Rachel et Zoé. Il laisse également dans le deuil son beau-père Cléo St-Martin, sa filleule Annie Méthot, ses frères Gustave, André et François, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses oncles et tantes, neveux et nièces, parents et amis. À sa demande, il ne sera pas exposé. Une rencontre à la cathédrale aura lieu le mercredi 22 janvier à partir de 9 h, suivie de la messe à 11 h à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde, rue René-Lévesque, angle Mansfield, Mtl, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Des dons au Centre d'oncologie de l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal seraient appréciés. Un merci aux Dr Jean F. Letendré et Raymond Beaulieu pour leur support durant sa maladie.  
**Direction funéraire: Urgel Bourgie**  
**www.urgelbourgje.com**

**LALANDE, Armand A.**  
1926 - 2003  
À Lasalle, le 19 janvier 2003, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Armand A. Lalande, fils de feu Armand Lalande et de feu Blanche Patenaude. Il laisse dans le deuil Mme Madeleine Pepin Lalande, ses enfants Jean, Isabelle (François), Marc-André, ses petits-enfants Daphné et Pénélope, son frère Paul, ses sœurs Françoise, Denise, Pierrette, neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
5551, Wellington  
**www.urgelbourgje.com**  
Le témoignage aura lieu le mercredi 22 janvier 2003 à 13 h au salon du complexe et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 10 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LECOURS (née Duchesne), Thérèse**  
1920 - 2003  
Au Centre hospitalier de Verdun, le 18 janvier 2003, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Thérèse Duchesne, épouse de Laurent Lecours. Outre son époux, elle laisse ses enfants Michèle et Pierre (Sonia Bélanger), ses deux petits-fils Laurent et Charles, ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée le mardi 21 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 9 h chez  
**Alfred Dallaire inc.**  
**Complexe funéraire Angrignon**  
7200, boul. Newman, Lasalle  
**514-270-3114**  
Une réunion de prières aura lieu le mercredi 22 janvier à 10 h en la chapelle du complexe. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'Hôpital de Verdun.

**LEFEBVRE, Louise**  
À Ottawa, le vendredi 17 janvier 2003, à l'âge de 51 ans, est décédée Louise Lefebvre. Elle laisse dans le deuil son époux Dominic Laska, ses enfants Daniel et Catherine et sa mère Marie-Reine Lefebvre. La famille recevra parents et ami(e)s au  
**Salon funéraire Héritage**  
2871, boul. St-Joseph, Orléans  
(à l'ouest de la pr. Place d'Orléans)  
le lundi 20 janvier 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Le service religieux aura lieu en l'église Ste-Marie, 4831 ch. Innes, Orléans, le mardi 21 janvier 2003 à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière St-Joseph, Orléans. Au lieu de fleurs, des dons en mémoire de Louise à la Fondation de centre régional de cancérologie d'Ottawa, (613) 247-3527, seraient appréciés. Pour condoléances par télécopieur: (613) 830-6038, par courriel: info@smr.on.ca ou pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:  
**Salon funéraire Héritage**  
(613) 830-2305

**MOONEY, Monseigneur Thomas Theodore Joseph**  
En Irlande, le 13 janvier 2003, est décédé Monseigneur Thomas Theodore Mooney, fils de feu Thomas Patrick Mooney et feu Albina White, précédé de ses frères Abbé Emmett, Ignatius, Kevin (Geraldine Burn), ses sœurs Augustine (Donald Fraser) et Virginia (William Cotter). Il laisse dans le deuil son frère Donald (Rita Dussault) et sa sœur Prisca (William Houston). Il laisse également ses neveux et nièces Maureen, Brian, Eileen, Sharon, Shirley, Joan, Shaun, Anthony, Bernard, Martin, Brenda-Anne, Anne-Marie, Sheila, Mark, Emmett, Timothy et Bridget. Monseigneur sera exposé le dimanche 19 janvier de 14 à 21 h en la chapelle de la Basilique St-Patrick (454, René-Lévesque Ouest) et le lundi 20 janvier de 14 à 21 h en la Basilique St-Patrick (460, René-Lévesque Ouest), suivi d'une réunion de prières à 19 h 30. Les funérailles seront célébrées en la Basilique, le mardi 21 janvier à 14 h. Inhumation au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges.  
**Direction funéraire Kane & Fetterly**

**PAQUETTE (Hardy), Bernadette**  
1915 - 2003  
À St-Bruno, paisiblement, entourée des siens, le 16 janvier 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Bernadette Hardy, épouse de M. Gérard Paquette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles Suzanne et Denise (Gilles Drolet), ses petits-enfants Ian (Vanessa Vogel), Janie et Anouk, autres parents et amis, ainsi que sa fidèle compagne Misty. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1559, Montarville, St-Bruno  
**www.urgelbourgje.com**  
Les funérailles auront lieu le jeudi 23 janvier 2003 à 11 h en l'église St-Bruno de Montarville. Heures des visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, jeudi dès 10 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

**PELLETIER (Desrosiers), Pauline**  
À Lanoraie, le 18 janvier 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée Dame Pauline Pelletier, épouse de feu M. Joseph Desrosiers. Elle laisse dans le deuil sa fille Denise (Marcel Champagne), son petit-fils Robert (Joanne), sa sœur Jeannette, son frère François, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi qu'autres parents et amis. Exposée au  
**Complexe funéraire Guilbault inc.**  
25, Louis-Joseph Doucet, Lanoraie  
mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 janvier à 14 h en l'église de Lanoraie. L'inhumation suivra au cimetière du même endroit. Ouverture du salon mercredi dès midi. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**PERRON (Trudeau), Lorraine**  
1929 - 2003  
À Laval, le 18 janvier 2003, à l'âge de 73 ans, est décédée Lorraine Trudeau (feu Roland Perron). Elle laisse dans le deuil son conjoint Claude Riendeau, ses filles Sylvie (Sylvie T. Gagné) et Johanne, son petit-fils Louis de même que son frère Claude, Stevens Murray, Guy Quévillon ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1856, boul. des Laurentides, Vimont, Laval  
**www.urgelbourgje.com**  
Une cérémonie religieuse sera célébrée au même endroit le jeudi 23 janvier à 11 h. Heures des visites: mercredi de 19 h à 22 h, jeudi à compter de 9 h 30. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de la Cité de la Santé, unité des soins palliatifs, seraient appréciés.

**PORTELANCE, Robert**  
1938 - 2003  
À Montréal, dans la sérénité et la paix, le 18 janvier 2003, à l'âge de 64 ans, est décédé Robert Portelance, époux de Thérèse St-Martin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils adoré Alain et ses deux petites-filles qu'il chérissait tant Rachel et Zoé. Il laisse également dans le deuil son beau-père Cléo St-Martin, sa filleule Annie Méthot, ses frères Gustave, André et François, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses oncles et tantes, neveux et nièces, parents et amis. À sa demande, il ne sera pas exposé. Une rencontre à la cathédrale aura lieu le mercredi 22 janvier à partir de 9 h, suivie de la messe à 11 h à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde, rue René-Lévesque, angle Mansfield, Mtl, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Des dons au Centre d'oncologie de l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal seraient appréciés. Un merci aux Dr Jean F. Letendré et Raymond Beaulieu pour leur support durant sa maladie.  
**Direction funéraire: Urgel Bourgie**  
**www.urgelbourgje.com**

**LALANDE, Armand A.**  
1926 - 2003  
À Lasalle, le 19 janvier 2003, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Armand A. Lalande, fils de feu Armand Lalande et de feu Blanche Patenaude. Il laisse dans le deuil Mme Madeleine Pepin Lalande, ses enfants Jean, Isabelle (François), Marc-André, ses petits-enfants Daphné et Pénélope, son frère Paul, ses sœurs Françoise, Denise, Pierrette, neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
5551, Wellington  
**www.urgelbourgje.com**  
Le témoignage aura lieu le mercredi 22 janvier 2003 à 13 h au salon du complexe et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 10 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LECOURS (née Duchesne), Thérèse**  
1920 - 2003  
Au Centre hospitalier de Verdun, le 18 janvier 2003, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Thérèse Duchesne, épouse de Laurent Lecours. Outre son époux, elle laisse ses enfants Michèle et Pierre (Sonia Bélanger), ses deux petits-fils Laurent et Charles, ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée le mardi 21 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 9 h chez  
**Alfred Dallaire inc.**  
**Complexe funéraire Angrignon**  
7200, boul. Newman, Lasalle  
**514-270-3114**  
Une réunion de prières aura lieu le mercredi 22 janvier à 10 h en la chapelle du complexe. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'Hôpital de Verdun.

**LEFEBVRE, Louise**  
À Ottawa, le vendredi 17 janvier 2003, à l'âge de 51 ans, est décédée Louise Lefebvre. Elle laisse dans le deuil son époux Dominic Laska, ses enfants Daniel et Catherine et sa mère Marie-Reine Lefebvre. La famille recevra parents et ami(e)s au  
**Salon funéraire Héritage**  
2871, boul. St-Joseph, Orléans  
(à l'ouest de la pr. Place d'Orléans)  
le lundi 20 janvier 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Le service religieux aura lieu en l'église Ste-Marie, 4831 ch. Innes, Orléans, le mardi 21 janvier 2003 à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière St-Joseph, Orléans. Au lieu de fleurs, des dons en mémoire de Louise à la Fondation de centre régional de cancérologie d'Ottawa, (613) 247-3527, seraient appréciés. Pour condoléances par télécopieur: (613) 830-6038, par courriel: info@smr.on.ca ou pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:  
**Salon funéraire Héritage**  
(613) 830-2305

**MOONEY, Monseigneur Thomas Theodore Joseph**  
En Irlande, le 13 janvier 2003, est décédé Monseigneur Thomas Theodore Mooney, fils de feu Thomas Patrick Mooney et feu Albina White, précédé de ses frères Abbé Emmett, Ignatius, Kevin (Geraldine Burn), ses sœurs Augustine (Donald Fraser) et Virginia (William Cotter). Il laisse dans le deuil son frère Donald (Rita Dussault) et sa sœur Prisca (William Houston). Il laisse également ses neveux et nièces Maureen, Brian, Eileen, Sharon, Shirley, Joan, Shaun, Anthony, Bernard, Martin, Brenda-Anne, Anne-Marie, Sheila, Mark, Emmett, Timothy et Bridget. Monseigneur sera exposé le dimanche 19 janvier de 14 à 21 h en la chapelle de la Basilique St-Patrick (454, René-Lévesque Ouest) et le lundi 20 janvier de 14 à 21 h en la Basilique St-Patrick (460, René-Lévesque Ouest), suivi d'une réunion de prières à 19 h 30. Les funérailles seront célébrées en la Basilique, le mardi 21 janvier à 14 h. Inhumation au Cimetière Notre-Dame-des-Neiges.  
**Direction funéraire Kane & Fetterly**

**PAQUETTE (Hardy), Bernadette**  
1915 - 2003  
À St-Bruno, paisiblement, entourée des siens, le 16 janvier 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Bernadette Hardy, épouse de M. Gérard Paquette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles Suzanne et Denise (Gilles Drolet), ses petits-enfants Ian (Vanessa Vogel), Janie et Anouk, autres parents et amis, ainsi que sa fidèle compagne Misty. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1559, Montarville, St-Bruno  
**www.urgelbourgje.com**  
Les funérailles auront lieu le jeudi 23 janvier 2003 à 11 h en l'église St-Bruno de Montarville. Heures des visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, jeudi dès 10 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

**PELLETIER (Desrosiers), Pauline**  
À Lanoraie, le 18 janvier 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée Dame Pauline Pelletier, épouse de feu M. Joseph Desrosiers. Elle laisse dans le deuil sa fille Denise (Marcel Champagne), son petit-fils Robert (Joanne), sa sœur Jeannette, son frère François, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi qu'autres parents et amis. Exposée au  
**Complexe funéraire Guilbault inc.**  
25, Louis-Joseph Doucet, Lanoraie  
mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 janvier à 14 h en l'église de Lanoraie. L'inhumation suivra au cimetière du même endroit. Ouverture du salon mercredi dès midi. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**PERRON (Trudeau), Lorraine**  
1929 - 2003  
À Laval, le 18 janvier 2003, à l'âge de 73 ans, est décédée Lorraine Trudeau (feu Roland Perron). Elle laisse dans le deuil son conjoint Claude Riendeau, ses filles Sylvie (Sylvie T. Gagné) et Johanne, son petit-fils Louis de même que son frère Claude, Stevens Murray, Guy Quévillon ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1856, boul. des Laurentides, Vimont, Laval  
**www.urgelbourgje.com**  
Une cérémonie religieuse sera célébrée au même endroit le jeudi 23 janvier à 11 h. Heures des visites: mercredi de 19 h à 22 h, jeudi à compter de 9 h 30. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de la Cité de la Santé, unité des soins palliatifs, seraient appréciés.

**PORTELANCE, Robert**  
1938 - 2003  
À Montréal, dans la sérénité et la paix, le 18 janvier 2003, à l'âge de 64 ans, est décédé Robert Portelance, époux de Thérèse St-Martin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils adoré Alain et ses deux petites-filles qu'il chérissait tant Rachel et Zoé. Il laisse également dans le deuil son beau-père Cléo St-Martin, sa filleule Annie Méthot, ses frères Gustave, André et François, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses oncles et tantes, neveux et nièces, parents et amis. À sa demande, il ne sera pas exposé. Une rencontre à la cathédrale aura lieu le mercredi 22 janvier à partir de 9 h, suivie de la messe à 11 h à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde, rue René-Lévesque, angle Mansfield, Mtl, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Des dons au Centre d'oncologie de l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal seraient appréciés. Un merci aux Dr Jean F. Letendré et Raymond Beaulieu pour leur support durant sa maladie.  
**Direction funéraire: Urgel Bourgie**  
**www.urgelbourgje.com**

**LALANDE, Armand A.**  
1926 - 2003  
À Lasalle, le 19 janvier 2003, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Armand A. Lalande, fils de feu Armand Lalande et de feu Blanche Patenaude. Il laisse dans le deuil Mme Madeleine Pepin Lalande, ses enfants Jean, Isabelle (François), Marc-André, ses petits-enfants Daphné et Pénélope, son frère Paul, ses sœurs Françoise, Denise, Pierrette, neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
5551, Wellington  
**www.urgelbourgje.com**  
Le témoignage aura lieu le mercredi 22 janvier 2003 à 13 h au salon du complexe et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 10 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LECOURS (née Duchesne), Thérèse**  
1920 - 2003  
Au Centre hospitalier de Verdun, le 18 janvier 2003, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Thérèse Duchesne, épouse de Laurent Lecours. Outre son époux, elle laisse ses enfants Michèle et Pierre (Sonia Bélanger), ses deux petits-fils Laurent et Charles, ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée le mardi 21 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 9 h chez  
**Alfred Dallaire inc.**  
**Complexe funéraire Angrignon**  
7200, boul. Newman, Lasalle  
**514-270-3114**  
Une réunion de prières aura lieu le mercredi 22 janvier à 10 h en la chapelle du complexe. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'Hôpital de Verdun.

**LEFEBVRE, Louise**  
À Ottawa, le vendredi 17 janvier 2003, à l'âge de 51 ans, est décédée Louise Lefebvre. Elle laisse dans le deuil son époux Dominic Laska, ses enfants Daniel et Catherine et sa mère Marie-Reine Lefebvre. La famille recevra parents et ami(e)s au  
**Salon funéraire Héritage**  
2871, boul. St-Joseph, Orléans  
(à l'ouest de la pr. Place d'Orléans)  
le lundi 20 janvier 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Le service religieux aura lieu en l'église Ste-Marie, 4831 ch. Innes, Orléans,

# QUOI FAIRE CETTE SEMAINE

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9

## CONFÉRENCES

**>>> Les États-Unis et la guerre : perspective historique,** avec Howard Zinn, le lundi 20 janvier à 19h, salle Marie-Gérin-Lajoie du pavillon Judith-Jasmin, Université du Québec à Montréal, 405, rue Sainte-Catherine Est (métro Berri-UQAM). Organisée par le Centre justice et foi et les éditions Lux. Traduction simultanée. Coût : 5 \$. Rens. : 514-387-2541.

**>>> Le Fort des Trois-Rivières, 1658 à 1668,** avec Gilles Pépin, le lundi 20 janvier à 19h, centre culture Henri-Bourassa, 5400, boul. Henri-Bourassa, Est. Organisée par la Société d'histoire et de généalogie de Montréal Nord. Entrée libre. Rens. : 514-328-4125.

**>>> Questions sur l'immigration ?** avec Hameza Othman, le mardi 21 janvier à 13h30, au Centre Berthiaume-Du Trembay, 1474, rue Fleury Est, Montréal. Organisée par l'association Au rendez-vous des cultures. Coût : 5 \$. Réservation : 514-383-6019.

**>>> Le conflit en Côte d'Ivoire,** avec Tessa Bakary, le mardi 21 janvier à 12h30, au pavillon Hubert-Aquin de l'UQAM, 455, boul. René-Lévesque Est, local A-1750. Organisée par la Chaire Raoul-Dandurand de l'UQAM. Entrée libre. Rens. : 514-987-6781.

**>>> La religion : qui croire, Freud, Jung ou Dieu ?** avec Pierre Cousineau, le mercredi 22 janvier à 18h, à l'auditorium de l'hôpital Jean-Talon, 1360, rue Jean-Talon Est (métro Fabre). Organisée par le département de psychiatrie de l'Hôpital. Entrée libre. Rens. : 514-729-3036, postes 7236 ou 7237.

**>>> L'Égypte,** avec Luc Monette, le mercredi 22 janvier à 19h30, bibliothèque d'Anjou, 7500, av. Goncourt. Organisée par le Comité d'animation culturelle de la bibliothèque. Avec diapositives. Coût : 4 \$. Rens. : 514-493-8260.

**>>> L'histoire de la géologie du Québec,** avec Albert Prichonnet, le mercredi 22 janvier à 19h30, au pavillon Kennedy de l'UQAM, au 201, av. Président-Kennedy, salle 6605, station de métro Place-des-Arts, sortie UQAM. Organisée par la Société de paléontologie du Québec. Entrée libre. Rens. : 514-807-4143.

**>>> La simplicité volontaire,** avec Robert Bé-liveau, le jeudi 23 janvier à 19h45, au pavillon du Bois Papineau, 3235, boul. Saint-Martin Est, Laval. Organisée par La Pause Carrefour Santé. Coût : 10 \$. Rens. : 450 664-2676.

**>>> L'Histoire des Madelinots,** avec Michel Carbonneau, le samedi 25 janvier à 19h, salle Canadienne du centre culturel de Verdun, 5955, rue Bannantyne. Organisée par la Société d'histoire et de généalogie de Verdun. Coût : 5 \$. Rens. : 514-765-7172.

## COURS, ATELIERS

**>>> Le Centre d'écologie urbaine** offre un atelier sur le thème *Comment être bien au chaud chez soi, sans dépenser une fortune et sans matériaux toxiques*, animé par Mélanie Morel, le mardi 21 janvier à 19h (au 3516, av. du Parc, Montréal). Coût : 3 \$. Rens. : 514-282-8378.

**>>> Espaces émergents** offrent aux artistes en développement, un atelier intitulé, *Multi-disciplinarité et complémentarité des arts*, animé par Claude Ferland, le mardi 21 janvier à 14h, au 2053, rue Jeanne-d'Arc (local 214), Montréal. Coût : 12 \$. Inscription et rens. : 514-525-4002.

**>>> Logements sociaux.** Le Comité logement de Rosemont tient une rencontre d'information pour les locataires sur les différents types de logements sociaux (HLM, coopératives d'habitation, OSBL, etc.), le jeudi 23 janvier à 14h (au 5095, 9<sup>e</sup> Avenue, local 203, Montréal). Animée par Denise Savard. Inscription et rens. : 514-597-2581.

**>>> Internet communautaire** L'Avenue, centre Internet communautaire, offre l'accès à des ordinateurs, numériseurs, photocopieurs, etc., du lundi au vendredi de 13h à 21h, et les samedis et dimanches de 13h à 20h (4250, rue Ontario Est, Montréal). Coût : 1,50 \$/heure. Cotisation annuelle : 5 \$. Rens. : 514-252-0555.

**>>> Gastronomie.** La succursale SAQ Sélection Rockland offre un atelier sur les pâtes, animé par Francine Lacombe, le samedi 25 janvier de 11h à 15h (au 2305, chemin Rockland, bureau 502.1, Montréal). Démonstration culinaire et dégustation d'un vin. Entrée libre. Rens. : 514-733-7843.

## GROUPES D'ENTRAIDE

**>>> L'Accolade Châteauguay** offre une causerie sur le thème *Comment écouter pour que les autres parlent*, avec Francine Lavergne, psychothérapeute, le mardi 21 janvier de 10h à 12h, au 127, boul. Saint-Jean-Baptiste, bureau 12, Châteauguay. Inscription nécessaire : 450-699-7059.

**>>> La Retraite.** L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) de l'Est de Montréal offre une conférence sur la planification financière de la retraite, avec Serge Bujold, le mardi 21 janvier à 19h, bibliothèque Langelier (6473, rue Sherbrooke Est, métro Langelier). S'adresse aux personnes qui n'ont pas de fonds de pension privé. Activité gratuite. Réservation nécessaire : 514-257-6622.

**>>> Troubles obsessionnels-compulsifs** L'Association québécoise des parents et amis du malade mental tient une réunion du groupe de soutien pour les personnes aux prises avec les troubles obsessionnels-compulsifs et leurs proches, le mardi 21 janvier à 19h, au pavillon Lahaise de l'hôpital Louis-H. Lafontaine (7401, rue Hochelaga, Mon-

tréal). Gratuit. Rens. : 514-251-4015, poste 3585.

**>>> L'organisme Lumi-Vie** présente une conférence avec Aimé Côté, psychothérapeute, intitulée *Cessons de s'empoisonner la vie*, le jeudi 23 janvier à 10h30 (au 400, rue Laurier, à Laval). Lumi-Vie dispense des services d'accompagnement et de formation afin d'offrir un support moral aux personnes vivant avec un diagnostic de cancer, en fin de vie, à leurs proches et aux personnes endeuillées. Coût : 5 \$. Rens. : 450-687-8311.

**>>> RePère,** relation d'entraide pour une paternité renouvelée, tient des rencontres pour parvenir à mieux se comprendre comme homme et comme père, tous les lundis de 19h à 22h. Des ateliers juridiques ont lieu tous les mercredis de 18h30 à 20h. Au 10 780, rue Laverdure, Montréal. Coût : 5 \$. Rens. : 514-381-3511.

**>>> Victimes d'actes criminels.** Le Centre de service de l'organisme Justice réparatrice offre un groupe d'entraide pour les personnes qui ont été volées ou agressées. Une série de rencontres de groupe en milieu carcéral sont organisées avec des détenus qui ont commis ce genre de délit. Rens. : 514-933-3737.

**>>> Le Centre d'écoute de Laval** offre un service d'écoute téléphonique confidentiel et gratuit aux personnes qui ont besoin de se confier, de communiquer. Du lundi au vendredi, de 9h à 21h. Rens. : 450 664-2787.

**>>> Gai Écoute,** ligne d'écoute téléphonique et de renseignements pour les personnes homosexuelles en détresse, ou pour leurs proches, offre ses services tous les jours de 11h à

## FEMMES

**>>> Les instances décisionnelles.** La Table des groupes de femmes de Montréal offre un atelier intitulé, *La place des femmes dans les différentes instances décisionnelles - la parité et autres mesures incitatives*, le mardi 21 janvier à 13h, au Centre d'éducation et d'action des femmes (2422, boul. de Maisonneuve Est). Gratuit. Inscription nécessaire : 514-381-3288.

**>>> Concertation-Femme** offre un déjeuner-causerie sur le thème, *Les ressources du quartier : le logement social*, le mercredi 22 janvier de 9h30 à 12h, au 2005, rue Victor-Doré, bureau 220, Montréal. Activité gratuite. Service de halte-garderie. Rens. : 514-336-3733.

**>>> Maladie d'Alzheimer.** Le Centre des femmes du Plateau-Mont-Royal présente une conférence avec Michèle d'Amour, intitulée, *Connaître, reconnaître et apprivoiser l'Alzheimer*, le jeudi 23 janvier à 13h30 (au 1022, boul. Saint-Joseph Est, Montréal). Entrée libre. Rens. : 514-527-2295.

**>>> Inform'Elle** offre un atelier juridique sur la pension alimentaire, le jeudi 23 janvier de 19h à 21h, au 3757, rue Mackay, à Saint-Hubert. Coût : 2 \$. Rens. : 450-443-3442.

**>>> Groupes de soutien.** Le Réseau Femmes Québec tient une séance d'information et procédera à la constitution de nouveaux groupes de soutien, d'écoute et de partage, le dimanche 26 janvier à 13h, au pavillon Hubert-Aquin de l'UQAM, local A-2780 (au 400, rue Sainte-Catherine Est). Entrée libre. Rens. : 514-484-2375.

Bois Papineau (3235, boul. Saint-Martin Est, salle 006, quartier Duvernay, Laval). Entrée libre. Rens. : 514-686-0330.

**>>> Herpès.** Le groupe de soutien herpès de l'organisme Ruban en route tient une rencontre pour les personnes affectées, le mardi 21 janvier à 19h30. Rens. : 514-855-8995.

**>>> Hépatite A et B.** Un stand d'information sur la vaccination contre l'hépatite A et B se tient sur la grande place du Complexe Desjardins, le mardi 21 janvier de 10h à 16h. S'adresse principalement aux personnes qui partent en voyages à l'étranger. Dépliant gratuits disponibles. Rens. : 514-287-2683.

**>>> Une alimentation sans diète.** La bibliothèque Marius-Barbeau présente une causerie sur une alimentation sans diète pour les personnes qui ont un problème de poids, le mercredi 22 janvier à 19h (au 1245, montée du Moulin, quartier Saint-François, Laval). Gratuit. Inscription et rens. : 450-662-4005.

**>>> Diabète Hôtel-Dieu** présente une conférence donnée par le Dr Pierre Poitras, intitulée *La gastroparésie*, le mercredi 22 janvier à 19h15, auditorium Jeanne-Mance, campus Hôtel-Dieu (CHUM), 3840, rue Saint-Urbain. Entrée libre. Rens. : 514-843-2656.

**>>> L'Association des diabétiques Rive-Sud** présente une conférence donnée par Dominique Lefebvre, *L'exercice, c'est pour la vie*, le mercredi 22 janvier à 19h30, au centre Le Trait d'Union (3100, rue Mousseau, Longueuil). Gratuit. Rens. : 450-928-3422.

**>>> Conférence Alzheimer.** La Société d'Alzheimer de Laval présente une conférence avec Sophie Éthier, intitulée, *Démystifier la maladie d'Alzheimer*, le jeudi 23 janvier à 19h, école Curé-Antoine-Labelle (216, boul. Marc-Aurèle-Fortin, quartier Sainte-Rose, Laval). Entrée libre. Rens. : 450-978-0966.

**>>> La peur de vieillir.** Le programme Bien vieillir du CLSC René-Cassin offre une série de rencontres sur le thème, *Pourquoi vieillir nous fait-il peur ?*, à partir du jeudi 23 janvier. Rens. : 514-488-3673, poste 469.

**>>> Maladie d'Alzheimer.** Une équipe de professionnels de l'Institut de gériatrie de l'Université de Montréal a mis sur pied un projet de recherche s'adressant aux hommes qui aident leur épouse malade à domicile. La participation à l'étude comporte une entrevue d'une durée de 90 minutes. Inscription et rens. : 514-340-3540, poste 4107.

## CULTUREL

**>>> Écrire pour la marionnette.** Le Centre des auteurs dramatiques présente *Écrire pour la marionnette et l'objet : trucs et conseil pratiques*, avec Francis Monty, le lundi 20 janvier à 19h30, au Monument-National, 1182, boul. Saint-Laurent, 3<sup>e</sup> étage, Montréal. Entrée libre. Réservation et rens. : 288-3384, p. 221.

**>>> Les Francouvertes** présentent les groupes La Corde de bois, SKAT et Syncope, le lundi 20 janvier à 20h, à la salle de spectacle Le Zest, au 2100, rue Bennett, Montréal. Entrée : 5 \$. Rens. : 514-253-7007.

**>>> Musique en images.** La faculté de musique de l'Université de Montréal présente sur écran géant, *Les Variations Goldberg* de Bach, interprétées par Glenn Gould (1981), et *L'Offrande musicale* de Bach, par les frères Kuijken (2000), le mardi 21 janvier à 19h30, au 200, av. Vincent-d'Indy, salle B-421 (métro Édouard-Montpetit). Coût : 6 \$. Rens. : 514-343-6427.

**>>> Musique baroque.** L'ensemble Arion présente *Duos pour violoncelles*, avec Jaap ter Linden et Phoebe Carrai, le jeudi 23 janvier à 18h, au théâtre Bombardier du Musée McCord (690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal). 12 \$ (avec accès aux expositions du Musée). Réservation et rens. : 514-355-1825.

**>>> Le Cinéma ONF** présente *Dans l'esprit de Norman Bethune*, documentaire de Edgar Soldevilla, du jeudi 23 au samedi 25 janvier à 19h (au 1564, rue Saint-Denis, métro Berri-UQAM). Coût : 7 \$. Rens. : 514-496-6887.

## DIVERS

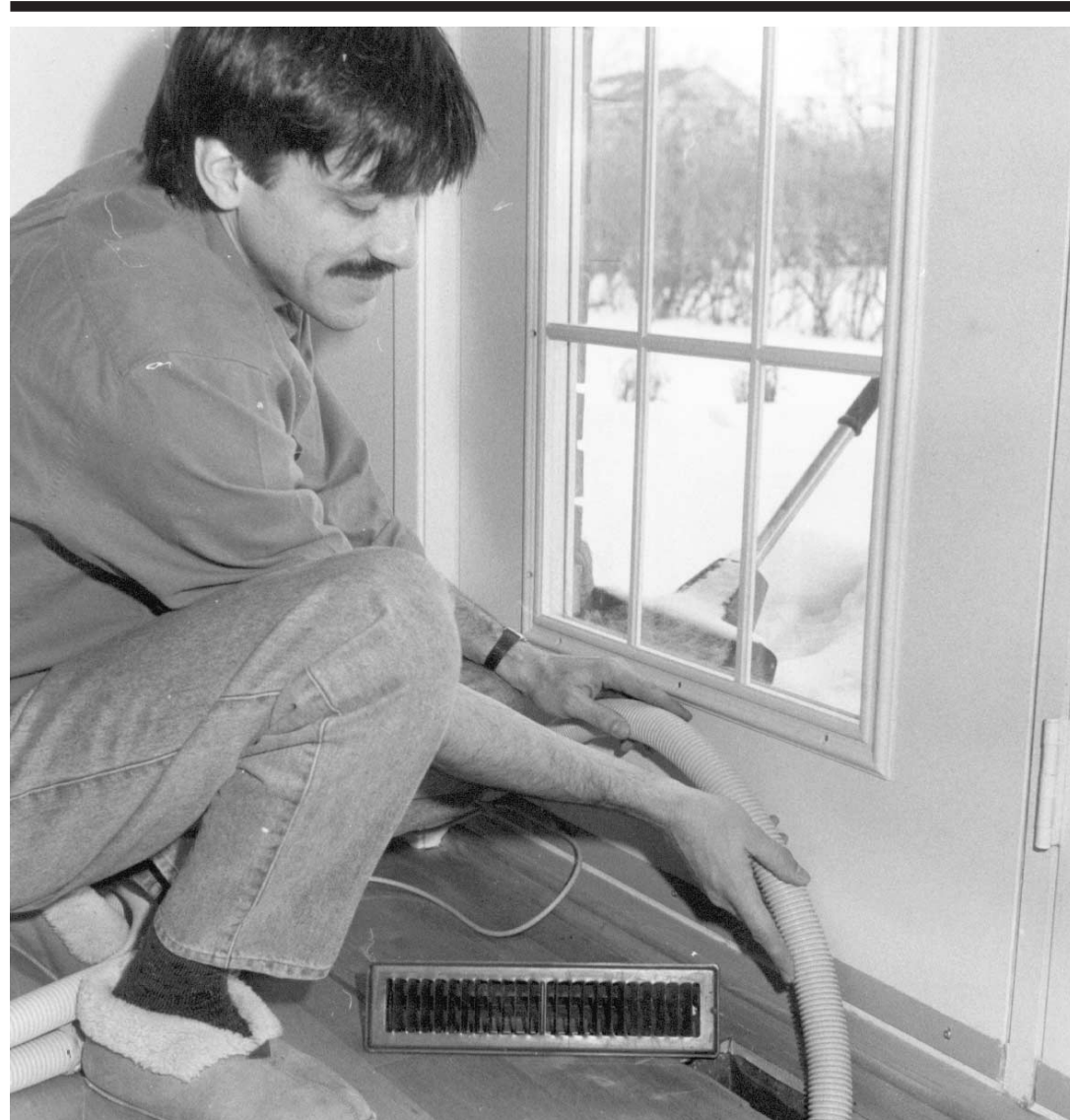
**>>> Observation d'oiseaux.** Le Club d'ornithologie d'Ahuntsic organise une excursion au Jardin botanique de Montréal, le mardi 21 janvier de 13h à 16h. Rendez-vous au restaurant du jardin (4101, rue Sherbrooke Est, métro Pie-IX). Coût : 3 \$. Rens. : 514-387-8331.

**>>> Les plantes d'intérieur.** La Société d'horticulture et d'écologie de Candiac présente une conférence donnée par Laurent Brisson, sur les plantes d'intérieur, le mardi 21 janvier à 19h, au salon des bénévoles de la mairie de Candiac (102A, boul. Montcalm Nord). Coût : 4 \$. Rens. : 450-635-6020.

**>>> Visite à l'Écomuseum.** L'Éco-quartier Saint-Jacques organise une visite commentée de l'Écomuseum, parc faunique éducatif de 11,3 hectares, le mercredi 22 janvier. Départ à 9h, au 2022, rue de La Visitation, Montréal. Retour à 13h. Apportez un lunch. Activité gratuite. Inscription et rens. : 522-4053.

**>>> Généalogie.** L'Association des descendants de Noël Legault dit Deslauriers présente une conférence sur les thèmes, *L'Histoire de l'île Jésus*, et *Comment retrouver ses ancêtres et faire sa généalogie*, avec MM. Maurice Prévost, Jean-Pierre-Yves Pépin et François Legault, le dimanche 26 janvier à 13h, au pavillon du Bois Papineau (3235, boul. Saint-Martin Est, Duvernay - Laval). Coût : 5 \$. Inscription et rens. : 450-662-4440.

Recherche et textes :  
André Cloutier



Photothèque La Presse

## Logis chaud, facture légère

Le Centre d'écologie urbaine présente un atelier sur la façon de rendre nos logis plus chauds l'hiver et plus frais l'été tout en réduisant les factures de gaz ou d'électricité. On y apprendra également comment choisir des matériaux sains et éviter ceux qui sont toxiques. Voir à la section Cours, ateliers.

3h du matin. Grand Montréal : 514-866-0103 ; ailleurs au Québec : 1-888-505-1010. Courriel : aide@gai-ecoute.qc.ca.

## BÉNÉVOLAT

**>>> Entrée des artistes.** Le groupe Folle-Évasion recherche des chanteurs, danseurs et musiciens pour offrir des spectacles dans les résidences pour personnes âgées. Rens. : 514-382-8559.

**>>> Au près des élèves.** Le club intergénération La Petite Patrie recherche des bénévoles pour aider les enfants du niveau primaire à faire leurs devoirs après l'école. On demande un engagement jusqu'au début de juin. Rens. : 514-278-0281.

**>>> Au près des aînés.** L'organisme Parc Extension Quartier en santé recherche des bénévoles qui aimeraient passer du temps avec une personne âgée, soit au restaurant, au centre communautaire ou en partageant le dîner à la maison. Rens. : 514-270-4050.

**>>> Le Centre de bénévolat de la Rive-Sud** recherche des bénévoles pour accompagner des personnes âgées lors de leurs commissions (avec ou sans voiture). Rens. : 450 677-5281.

**>>> Au près des familles.** L'Entr'Aide Parents, service offert par le Carrefour familial du Richelieu, recherche des bénévoles pour aider des familles qui vivent des difficultés passagères. Disponibilité demandée : trois heures par semaine. Rens. : 450-447-9969.

**>>> Zoothérapie.** Un organisme de zoothérapie recherche des bénévoles afin de prendre soin des chiens : promenades, soins d'hygiène et entretien. Rens. : 514-523-6599, poste 232, Service bénévole de l'Est de Montréal.

**>>> Le marché du travail.** Le Y des femmes de Montréal offre aux femmes chefs de famille monoparentale, prestataires de l'assistance-emploi, l'assurance-emploi ou sans revenu, un programme pour intégrer le marché du travail. Début en février. Inscription et rens. : 514-866-9941, poste 421.

**>>> Au près de femmes enceintes.** Un organisme du quartier la Petite Patrie recherche des femmes bénévoles afin d'offrir de l'aide à des femmes enceintes en difficulté dans le cadre de différents services comme : l'écoute téléphonique, les tests de grossesse, les rencontres individuelles, le comptoir vestimentaire, etc. Formation offerte le 8 février prochain. Rens. : 514-523-6599, poste 232.

## JEUNES

**>>> Les Bambineries de Saint-Léonard** sont des lieux de rencontres et d'amusement équipés de jeux et de matériel de bricolage mis à la disposition des parents pour leurs enfants de 0 à 5 ans. Six bambineries sont accessibles jusqu'au 9 juin, du lundi au vendredi de 9h à 11h30. Les enfants doivent être accompagnés d'un parent ou d'un gardien. Gratuit. Rens. : 514-328-8400.

**>>> Conférence puces.** L'équipe de Sciences en folie offre un atelier sur le phénomène de la lumière, pour les jeunes de 6 à 12 ans, le jeudi 23 janvier à 16h30, au Centre culturel de Verdun (5955, rue Bannantyne). Coût : 2 \$. Inscription nécessaire au préalable : 514-765-7150.

## SANTÉ

**>>> L'Association du diabète,** régions de Laval, Laurentides et MRC des Moulins, présente une conférence donnée par Isabelle Beaudin, *Le diabète : l'acceptation de la maladie*, le mardi 21 janvier à 19h30, au pavillon du